



⚠ WARNING!

Before use, read the handbook and the operating instructions. Follow the safety instructions.



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



CORDLESS PRUNER 20V PAHE 20-Li C3

(HR)

AKU REZAČ GRANA 20 V

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(DE) (AT) (CH)

AKKU-HOCHENTASTER 20 V

Originalbetriebsanleitung

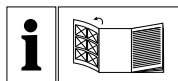
(GR) (CY)

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΤΗΛΕΣΚΟ- ΠΙΚΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ 20 V

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 380747_2110

(HR) (GR)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

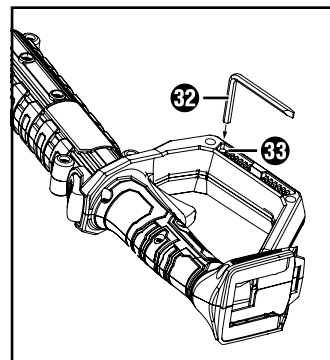
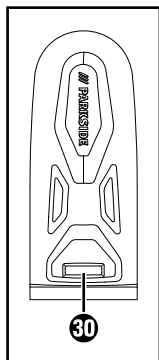
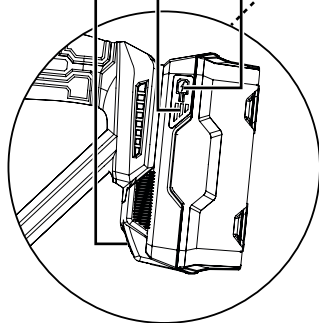
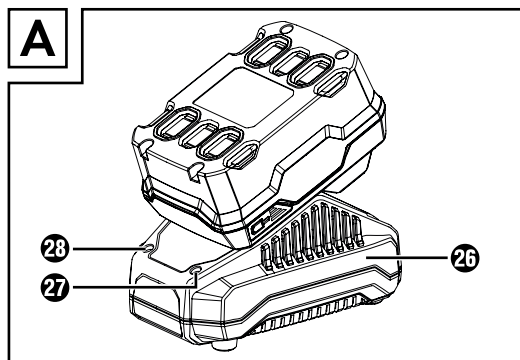
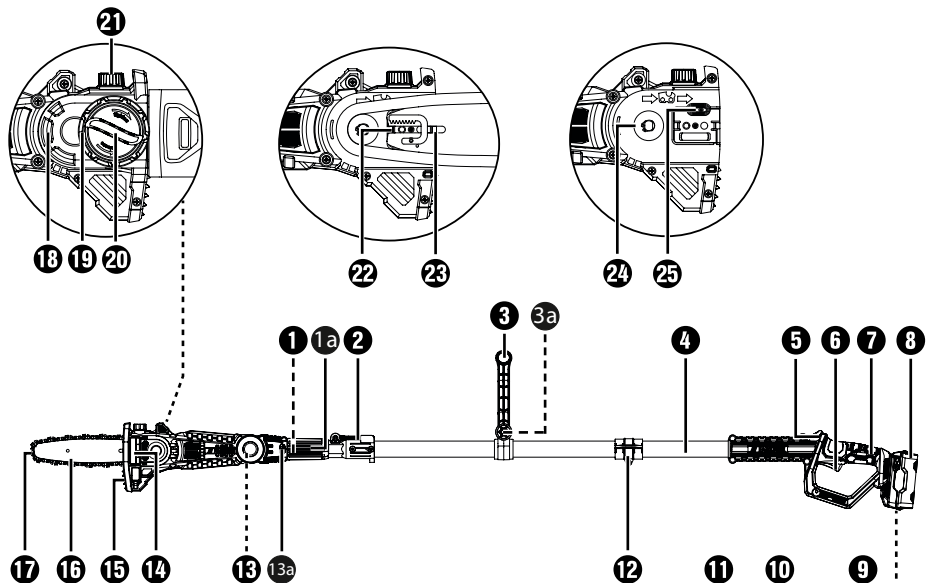
GR CY

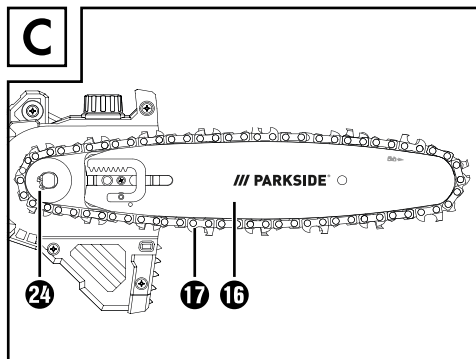
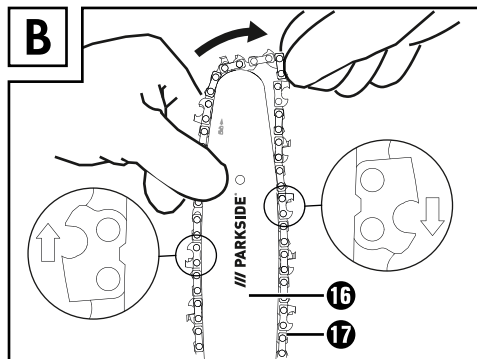
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

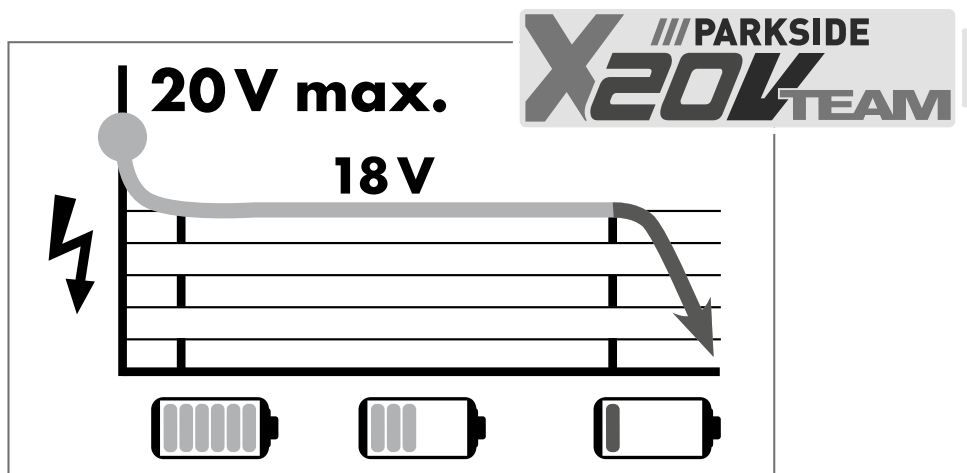
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	1
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	23
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	45







All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSLK 20 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSLK 20 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A

Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Oprema	2
Opseg isporuke	3
Tehnički podaci	3
Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	5
1. Sigurnost na radnom mjestu	5
2. Električna sigurnost	5
3. Sigurnost osoba	5
4. Korišćenje i rukovanje električnim alatom	6
5. Korišćenje i rukovanje baterijskim alatom	6
6. Servis	7
Sigurnosne napomene specifične za uređaje za rezanje visokih grana	7
Mjere opreza protiv povratnog udara	8
Dodatne sigurnosne napomene	9
Sigurnosne napomene za punjače	10
Originalni pribor/dodatni uređaji	10
Prije uključivanja uređaja	11
Punjenje paketa baterije (vidi sliku A)	11
Umetanje/vađenje paketa baterija iz uređaja	11
Provjera stanja baterije	11
Učvršćivanje/montiranje ramenog pojasa	11
Montiranje reznog lanca i mača	12
Zatezanje i provjera reznog lanca	12
Podmazivanje lanca	12
Montiranje rezne glave na teleskopsku polugu	12
Brušenje reznog lanca	12
Uključivanje uređaja	13
Uključivanje/isključivanje	13
Provjera automatike ulja	13
Podešavanje teleskopske ručke	13
Namještanje ručke	13
Namještanje kuta reza	13
Tehnike piljenja	13
Siguran rad	14
Transport i skladištenje	15
Čišćenje i održavanje	15
Otklanjanje grešaka na uređaju za rezanje visokih grana	16
Intervali održavanja uređaja za rezanje visokih grana	16
Narudžba rezervnih dijelova	16
Zbrinjavanje	17
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	18
Servis	19
Uvoznik	19
Originalna izjava o sukladnosti	20
Naručivanje zamjenske baterije	21
Telefonska narudžba	21

AKU REZAČ GRANA 20 V PAHE 20-Li C3

Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj je uređaj predviđen za rezanje grana drveća. Nije namijenjen za opsežne radove piljenja, sječe drva i rezanje materijala kao što su zidovi, plastika ili hrana. Uređaj koristite samo na opisani način i u opisanim područjima uporabe. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu. Uređaj je namijenjen da njime rukuju odrasle osobe. Ovaj uređaj nije namijenjen da ga koriste osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili duševnim sposobnostima ili s pomanjkanjem iskustva i/ili znanja. Zabranjen je rad uređajem na kiši ili u vlažnom okruženju. Izbjegavajte uporabu uređaja za rezanje visokih grana na temperaturi okoline nižoj od 10 °C. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nenamjenskim korištenjem uređaja.

Oprema

- 1** Teleskopska poluga
- 1a** Spojni komad
- 2** Brza kopča za teleskopsku polugu
- 3** Ručka
- 3a** Vijak ručke
- 4** Stup uređaja
- 5** Blokada uključivanja
- 6** Prekidač UKLJ/ISKLJ
- 7** Stražnja ručka
- 8** Paket baterija*
- 9** Tipka za stanje baterije 
- 10** LED indikator baterije 
- 11** Tipka za deblokadu paketa baterija
- 12** Omča za nošenje
- 13** Tipka za deblokadu kuta rezanja
- 13a** Rezna glava
- 14** Prozorčić za provjeru razine ulja
- 15** Graničnik sa šiljcima
- 16** Mač
- 17** Rezni lanac
- 18** Poklopac zupčanika
- 19** Prsten za zatezanje lanca
- 20** Vijak za pričvršćivanje
- 21** Poklopac spremnika za ulje
- 22** Vodilica mača
- 23** Šina vodilica
- 24** Zupčanik
- 25** Kapaljka mazalice
- 26** Brzi punjač*
- 27** Crveni LED indikator za kontrolu punjenja 
- 28** Zeleni LED indikator za kontrolu punjenja 
- 29** Rameni pojas
- 30** Zaštitna navlaka za mač
- 31** Ekološko ulje za lanac
- 32** Alat za montažu
- 33** Nosači za montažni alat

Opseg isporuke

- 1 aku rezač grana 20 V
- 1 rezna glava
- 1 rameni pojas
- 1 zaštitna navlaka za mač
- 1 mač
- 1 rezni lanac
- 100 ml ekološkog ulja za lanac
- 1 alat za montažu
- 1 upute za uporabu

Tehnički podaci

Aku rezač grana 20 V PAHE 20-Li C3

Nazivni napon	20 V $\equiv$ (istosmjerna struja)
Maks. broj okretaja	2500 min ⁻¹
Brzina lanca	maks. 5 m/s
Težina (bez ručke i pojasa za nošenje)	oko 2,6 kg
Zapremina spremnika za ulje	65 cm ³
Rezna dužina	oko 200 mm
Mač	8" AM08-33-507P
Rezni lanac	050 33E

Baterija PAP 20 A3*

Tip	LITIJ-IONSKA
Nazivni napon	20 V $\equiv$ (istosmjerna struja)
Kapacitet	4000 mAh/80 Wh
Broj ćelija	10

Brzi punjač baterija PLG 20 A2*

ULAZ/Input

Nazivni napon	230-240 V ~, 50 Hz (izmjenična struja)
Nazivna snaga	85 W
Osigurač (unutarnji)	3,15 A 

IZLAZ/Output

Nazivni napon	21,5 V $\equiv$ (istosmjerna struja)
Nazivna struja	3,5 A
Trajanje punjenja	oko 80 min
Razred zaštite	II/  (dvostruka izolacija)

* BATERIJA I PUNJAČ NISU SADRŽANI U OPSEGU ISPORUKE

Vrijednosti emisije buke

Mjerne vrijednosti za buku izmjerene prema EN 62841-1 i EN ISO 11680-1. Ocijenjena A-standardna razina emisije buke električnog alata na mjestu korisnika obično iznosi:

Razina zvučnog tlaka	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB (A)}$
Odstupanje	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Razina zvučne snage	$L_{WA} = 92,2 \text{ dB (A)}$
Odstupanje	$K_{WA} = 2,35 \text{ dB}$
Zajamčena razina zvučne snage	$L_{WA} = 95 \text{ dB (A)}$



Nosite zaštitu sluha!

Ukupna vrijednost vibracija (za svaku ručku) izmjerena u skladu s EN 62841-1 i EN ISO 11680-1:

Vibracije na prednjoj ručki

Vrijednost emisije vibracija	$a_{h,D} = 2,689 \text{ m/s}^2$
Odstupanje	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibracije na stražnjoj ručki

Vrijednost emisije vibracija	$a_{h,D} = 2,220 \text{ m/s}^2$
Odstupanje	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

UPOZORENJE!

- Razinu zvučnog tlaka treba smanjiti na razinu koja ne utječe na zdravlje rukovatelja, ovisno o uporabi i radovima koje treba obaviti. Razina zvučnog tlaka na radnom mjestu može prelaziti 80 dB (A). U tom slučaju potrebne su mjere kontrole buke za rukovatelja (npr. nošenje zaštite za sluh).
- Smanjite rizike uzrokovane vibracijama, primjerice rizik od Raynaudovog sindroma čestim pauzama prilikom rada u kojima ćete, primjerice, međusobno protrljati dlanove!

NAPOMENA

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su standardiziranim metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu električnih alata.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke mogu se koristiti i za uvodnu procjenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE!

- Emisije vibracija i buke mogu tijekom stvarnog korištenja električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti ovisno o načinu uporabe električnog alata, a posebno ovisno o vrsti izratka.
- Potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja na temelju procjene izloženosti vibracijama tijekom stvarnih uvjeta uporabe (pritom treba uzeti u obzir sve dijelove ciklusa pogona – primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen, ali radi bez opterećenja).

Objašnjenja oznaka na uređaju



Prije uključivanja pročitajte napomene i upute za uporabu!



Nosite zaštitne rukavice!



Nosite zaštitne cipele!



Nosite zaštitu sluha!



Nosite zaštitnu kacigu!



Nosite zaštitne naočale!



Osobe koje se nalaze u blizini držite podalje od uređaja!



Zabranjeno! Uređaj ne koristite jednom rukom!



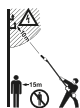
Uređaj koristite isključivo samo objeručke!



Opasnost od povratnog udara! Izbjegavajte dodirivanje vrhom mača!



Uređaj zaštitite od kiše i vlage!



Opasnost po život od strujnog udara! Držite se najmanje 10 m podalje od nadzemnih vodova i najmanje 15 m od drugih ljudi.



Pozor! Pad predmeta, posebice prilikom rezanja iznad visine glave!



Pazite na odbačene predmete!



Pozor! Opasnost od ozljeda pokretnim nožem!



Podatak o razini jačine zvuka LWA u dB!



Prije radova održavanja isključite uređaj i izvadite bateriju!



Spremnik je dovoljan za oko 15 minuta kontinuiranog rada!



Smjer okretanja reznog lanca!



Poklopac spremnika za ulje



Indikator minimalne/maksimalne razine spremnika za ulje



Zategnite!



Otpustite!



Smjer strelice označava odabrani položaj.



Pritisnite u smjeru strelice.



Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata

NAPOMENA

- Nacionalni propisi mogu ograničiti uporabu uređaja.

⚠ UPOZORENJE!

- Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, slike i tehničke podatke koji se nalaze uz ovaj električni alat. Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

Pojam „električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Radno mjesto držite čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno i neosvijetljeno radno mjesto može uzrokovati nezgode.
- b) Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tvari, plinovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata. U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

- a) Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- b) Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci. Rizik od strujnog udara veći je kada je tijelo uzemljeno.

- c) Električni alat zaštitite od kiše i vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- d) Priključni kabel ne koristite za druge namjene, primjerice za nošenje električnog alata, vješanje istog ili izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su odobreni za uporabu na otvorenom. Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom umanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite fido sklopku. Korištenje fido sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

■ ⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:

Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

3. Sigurnost osoba

- a) Budite pažljivi i pazite na ono što radite, i električnim alatom rukujte razumno. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitnih rukavica, zaštitne kacige ili zaštite za sluh – ovisno o vrsti i namjeni električnog alata – umanjuje rizik od ozljeda.
- c) Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, uhvatite ili nosite. Ako prilikom nošenja električnog alata prst držite na prekidaču ili priključite napajanje uključenog uređaja, može doći do nezgode.

- d) **Alat za podešavanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobri- nite se da čvrsto stojite i održavajte ravno- težu u svakom trenutku.** Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
- g) **Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvat prašine, morate ih priključiti i ispravno koristiti.** Uporaba usisivača može smanjiti ugro- ženost prašinom.
- h) **Ne dajte se uljuljati u lažnu sigurnost i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon čestog rukovanja upoznati s električnim alatom.** Nepažljivo postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.
- d) **Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece.** Osobama koje nisu upoznate s načinom rada električnog alata ili nisu proči- tale upute nemojte dozvoliti da koriste uređaj. Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.
- e) **Pažljivo održavajte električni alat i alate za umetanje.** Provjerite rade li svi pokretni dije- lovi uređaja besprijekorno i da slučajno nisu zaglavljani. Provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni da ometaju rad električ- nog alata. Prije uporabe električnog alata oštećene dijelove dajte popraviti. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim elek- tričnim alatom.
- f) **Sav alat za rezanje održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani alat za rezanje s oštrim oštricama rjeđe se zaglavљуje i lakše se navodi.
- g) **Električni alat, alat za umetanje i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama.** Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti. Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opi- sanih može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Ručku i površine za hvatanje održavajte su- hima, čistima i slobodnima od ulja i masnoće.** Skliske ručke i površine za hvatanje onemogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni uređaj.** Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate. Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom po- dručju.
- b) **Ne koristite električne alate s oštećenim preki- dačima.** Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju ako se može izvaditi, prije nego započnete podešavati uređaj, mijenjati pribor ili odložite električni alat.** Ova mjera predostrožnosti one- mogućuje nehotično uključivanje električnog alata.

5. Korištenje i rukovanje baterijskim alatom

- a) **Baterije punite samo pomoću punjača koje je preporučio proizvođač uređaja.** Ako se punjači predviđeni za određenu vrstu baterija koriste s drugom vrstom baterija, postoji opasnost od požara.
- b) **U električnim uređajima koristite samo za to predviđene baterije.** Uporaba drugih vrsta baterija može dovesti do ozljeda i do opasnosti od požara.

- c) Bateriju koja se ne koristi držite podalje od metalnih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati premoštenje kontakata. Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) U slučaju pogrešne primjene može doći do curenja tekućine iz baterije. Izbjegavajte kontakt s takvom tekućinom. U slučaju kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospje u oči, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina koja iscuri iz baterija može dovesti do nadražaja kože i do opekline.
- e) **Nemojte koristiti oštećenu ili izmijenjenu bateriju.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i uzrokovati požar, eksplozije ili opasnosti od ozljede.
- f) **Bateriju ne izlažite vatri ni previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature više od 130 °C (265 °F) mogu uzrokovati eksploziju.
- g) **Poštujte sve naputke za punjenje i bateriju ili baterijski alat nikada ne puniti izvan područja temperature navedenog u uputama za rad.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog područja temperature može uništiti bateriju i povećati opasnost od požara.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!
Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje nikako se ne smiju puniti.



Bateriju zaštitite

od visokih temperatura, npr. i od trajnog utjecaja sunčeve svjetlosti, vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

6. Servis

- a) Električne uređaje smije popravljati isključivo kvalificirano stručno osoblje uz korištenje originalnih rezervnih dijelova. Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.
- b) **Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** Sve radove servisiranja baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteno osoblje Korisničke službe.

Sigurnosne napomene specifične za uređaje za rezanje visokih grana

- Uvijek nosite zaštitnu kacigu, zaštitu za sluh i zaštitne rukavice. Nosite zaštitu za oči kako ulje ili piljevina ne bi dospjeli u oči. Nosite masku protiv prašine.
- Uređaj nikada ne koristite dok stojite na ljestvama.
- Prilikom uporabe uređaja, nikada se ne naginjite previše prema naprijed. Uvijek pazite da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Koristite pojas za nošenje sadržan u opsegu isporuke kako biste težinu mogli ravnomjerno rasporediti.
- Koristite robusne čizme koje se ne skližu.
- Uređaj ne koristite na kiši ili u vlažnim uvjetima.
- Uređaj ne koristite u blizini strujnih vodova. Održavajte minimalni razmak od 10 m od nadzemnih strujnih vodova.
- Ne stojte ispod grana koje namjeravate rezati kako biste izbjegli ozljede ako grana padne. Pazite na grane koje odskakuju kako biste izbjegli ozljede. Uvijek radite pod kutom od približno 60°.
- Imajte na umu da tijekom rada može doći do povratnog udara.
- Promatrajte ne samo grane koje pilite, već i materijal koji je pao, kako biste izbjegli spoticanje.
- Nakon 30 minuta rada napravite pauzu od minimalno pola sata.
- Uvijek nosite zaštitne rukavice.
- Šinu vodilice i lanac prilikom transporta i skladištenja pokrijte zaštitnom navlakom za mač.
- Uređaj ne koristite u eksplozivnim okruženjima, kao što su blizina zapaljivih tekućina, plinova ili isparenja. Iskrenje koje proizvodi uređaj može zapaliti te pare ili plinove.
- Korištena utičnica mora biti prikladna za utikač. Nikada ne obavljajte izmjene na utikaču kako biste izbjegli strujni udar.

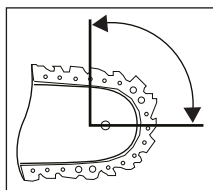
- Mrežni utikač ne izvlačite povlačenjem za kabel. Uvijek uhvatite mrežni utikač. Ne koristite mrežni kabel da biste uređaj vukli ili ga transportirali. Mrežni kabel držite podalje od topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova.
- Izvadite paket baterija nakon završetka radova ili prilikom čišćenja i održavanja uređaja.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje uređaja.
- Uređaji s oštećenim prekidačem moraju se odmah popraviti kako bi se izbjegla oštećenja i ozljede.
- Uređaj skladištite izvan dohvata djece. Ovim uređajem smiju rukovati samo osobe koje su se upoznale s uputama za uporabu i uređajem.
- Električne uređaje pažljivo održavajte. Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da slučajno nisu zaglavljani. Provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe uređaja oštećene dijelove dajte na popravak. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanjem električnim alatom.
- Rezni alat održavajte ostrim i čistim. Pažljivo održavani alat za rezanje s ostrim oštricama rjeđe se zaglavљуje i lakše se navodi.
- Uređaj predajte na održavanje za to kvalificiranim osobama. Koristite samo originalne rezervne dijelove koje preporučuje proizvođač.

Mjere opreza protiv povratnog udara

⚠ OPASNOST OD POVRATNOG UDARA!

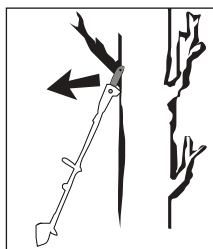
- Prilikom rada pazite na povratni udar uređaja. Postoji opasnost od ozljeda. Povratne udarce izbjeci ćete pažljivom i ispravnom tehnikom piljenja.

- Dodirivanje vrha šine vodilice u većini slučajeva može dovesti do neočekivane reakcije i odskakanja unazad, pri čemu vodilica može odskočiti 23 rema gore i u smjeru osobe koja rukuje pilom (vidi sliku 1).



Slika 1

- Do povratnog udara može doći kada vrh šine vodilice 23 dodirne predmet ili kada se drvo sa-vije i rezni lanac 17 zaglavli u rezu (vidi sliku 2).



Slika 2

- Zaglavljivanje reznog lanca 17 na gornjoj strani vodilice 23 može vodilicu snažno odbaciti u smjeru osobe koja rukuje uređajem.
- Svaka od ovih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad pilom i uzrokovati teške ozljede. Ne pouzdajte se isključivo na sigurnosne uređaje ugrađene u lančanu pilu. Kao korisnik lančane pile poduzmite razne mjere kako biste radili sigurno i spriječili nezgode i ozljede. Povratni udar je posljedica pogrešne ili neispravne uporabe električnog alata. Može se spriječiti prikladnim mjerama opreza opisanim u nastavku:

- **Pilu držite čvrsto objema rukama, pri čemu palcima i prstima obuhvatite ručke na lančanoj pili. Tijelo i ruke postavite u položaj u kojem u slučaju povratnog udara možete zadržati ravnotežu.** Ako se poduzmu prikladne mjere, osoba koja rukuje pilom može svladati sile povratnog udara. Nikada ne puštajte lančanu pilu.
- **Izbjegavajte neprirodan položaj tijela.** Na taj ćete način izbjeći dodirivanje vrhom vodilice i omogućiti bolju kontrolu nad lančanom pilom u neočekivanim situacijama.
- **Uvijek koristite rezervne vodilice i rezne lance koje je propisao proizvođač.** Pogrešne zamjenjske vodilice i rezni lanci mogu dovesti do pucaanja reznog lanca i/ili povratnog udara.
- **Pridržavajte se uputa proizvođača za brušenje i održavanje reznog lanca.** Prenisko postavljene graničnik dubine povećava rizik od povratnog udara.
- **Nikada ne pilite vrhom pile.** Postoji opasnost od povratnog udara.
- **Pazite da na tlu nema predmeta na koje biste se mogli spotaknuti.**

Dodatne sigurnosne napomene

⚠ OPREZ! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Za vrijeme rada uređaja nikada ne dodirujte iznad ručke ⑤ kako biste spriječili ozljede!
- Tijekom rada se u krugu od 15 metara ne smiju nalaziti druge osobe ili životinje. Osoba koja rukuje škarama odgovorna je za treće osobe u radnom području.
- Uređaj, reznu garnituru i zaštitnu navlaku za lanac održavajte u dobrom uporabnom stanju kako biste spriječili ozljede.
- Proizvod prije svake uporabe prekontrolirajte i provjerite je li u besprijekornom stanju. Na taj se način osigurava održanje sigurnosti uređaja.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Uređaj koristite tek nakon što ste se upoznali s načinom rada.
- Ne radite s oštećenim ili nepotpunim uređajem ili uređajem koji je izmijenjen bez dozvole proizvođača. Uređaj ne koristite s oštećenom sigurnosnom opremom. Uređaj ne koristite ako je prekidač za uključivanje/isključivanje oštećen. Prije uporabe provjerite sigurno stanje uređaja, posebice mača i reznog lanca. Nakon pada uređaja provjerite ga kako biste ustanovili znatna oštećenja ili kvarove.
- Uređaj ne pokrećite prije nego su mač, rezni lanac i poklopac zupčanika ispravno montirani.
- Uvjerite se da uređaj prilikom pokretanja nije u dodiru s tlom, kamenjem, žicom ili drugim stranim tijelima. Uređaj isključite prije odlaganja.
- Uređaj je koncipiran za rad s obje ruke. Nikada ne radite jednom rukom.
- Uređaj držite samo za izoliranu površinu ručke, jer lanac pile može doći u kontakt sa skrivenim vodovima pod naponom. Kontakt lanca pile s vodom pod naponom može pod napon staviti i metalne dijelove uređaja, što može dovesti do strujnog udara.
- Prilikom promjene mjesta pazite da je uređaj isključen i da prstom ne dodirnete prekidač za uključivanje/isključivanje. Uređaj nosite s lancem i mačem usmjerenim prema nazad. Za transport postavite navlaku za zaštitu mača.
- Kod svakog reza graničnik ⑮ čvrsto postavite i tek onda počnite s piljenjem.
- Prilikom piljenja malih grmova i grana budite posebno oprezni. Tanke grane se mogu zaplesti u pilu i udariti u Vašem smjeru ili Vas izbaciti iz ravnoteže.
- Ne pilite drva koja se nalaze na tlu, tj. ne pokušavajte piliti korijenje koje viri iz tla. Svakako izbjegavajte ulazak reznog lanca u tlo, jer će to odmah otupiti rezni lanac.
- Prilikom piljenja zategnute grane pazite na moguć povratni udar, kada zategnutost drveta odjednom popusti. Postoji opasnost od ozljeda.
- U slučaju zaglavlivanja rezne garniture u granama ne pokušavajte na silu osloboditi uređaj. Odmah isključite uređaj i uključite ga tek nakon što ste odstranili blokadu. Postoji opasnost od ozljeda!

- Preporučuje se pohađanje tečaja o korištenju i održavanju uređaja za rezanje visokih grana kao i tečaja prve pomoći. Za dulja razdoblja neuporabe ili u svrhu vježbanja, uvijek treba prije početka napraviti jednostavne rezove u čvrsto poduprtom drvetu kako biste se upoznali s načinom rada uređaja.

Sigurnosne napomene za punjače

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.



Punjač je prikladan isključivo za uporabu u zatvorenim prostorijama.

- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.

⚠ POZOR!

- Ovaj punjač može puniti samo sljedeće baterije: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- Aktualni popis kompatibilnih baterija možete pronaći na www.lidl.de/akku.

⚠ PREOSTALI RIZICI!

- Čak i ako ovaj električni alat propisno koristite, uvijek postoje preostali rizici. Zbog konstrukcije i izvedbe ovog električnog alata mogu nastati sljedeće opasnosti:
 - a) posjekotine,
 - a) oštećenje sluha, ukoliko se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh i
 - c) zdravstvena oštećenja nastala uslijed vibracija ruke i šake ako se uređaj koristi duže vrijeme ili ako ga se propisno ne drži i ne održava.

⚠ UPOZORENJE!

- Ne rukujte uređajem kada je oštećen kabel, mrežni kabel ili mrežni utikač. Oštećeni mrežni kabel predstavlja opasnost po život uslijed strujnog udara.

Originalni pribor/dodatni uređaji

- Koristite isključivo opremu i dodatne uređaje navedene u uputama za uporabu. Uporaba drugog alata i druge opreme od one navedene i preporučene u uputama za rukovanje može dovesti do opasnosti od ozljeda.

⚠ UPOZORENJE!

- Ne koristite pribor koji ne preporučuje tvrtka PARKSIDE. To može dovesti do strujnog udara i požara.

Prije uključivanja uređaja

Punjenje paketa baterije (vidi sliku A)

OPREZ!

- Uvijek izvucite mrežni utikač prije vađenja paketa baterija **8** iz brzog punjača **26** odnosno prije njegovog umetanja.

NAPOMENA

- Nikada ne vršite punjenje paketa baterija, kada je vanjska temperatura niža od 10 °C ili viša od 40 °C. Ako litij-ionsku bateriju trebate uskladištiti na duže vrijeme, u redovnim vremenskim razmacima provjerite stanje napunjenosti. Optimalna napunjenost iznosi između 50 % i 80 %. Klimatski uvjeti skladištenja moraju biti hladni i suhi s temperaturom okruženja između 0 °C i 50 °C.

- ◆ Umetnite paket baterija **8** u brzi punjač **26**.
- ◆ Utaknite mrežni utikač u utičnicu. LED indikator za kontrolu punjenja **27** svijetli crveno.
- ◆ Zeleni kontrolni LED **28** Vam signalizira, da je postupak punjenja okončan i da je paket baterija **8** pripravan za rad.

POZOR!

- ◆ Ako crveni LED indikator za kontrolu punjenja **27**  treperi, paket baterij **8** se pregrijao i ne može se puniti.
- ◆ Ako zajedno trepere crveni i zeleni LED indikator za kontrolu punjenja **27**  **28**  , paket baterija je neispravan **8**.
- ◆ Umetnite paket baterija **8** u uređaj.

Umetanje/vađenje paketa baterija iz uređaja

Umetanje paketa baterija

- ◆ Paket baterija **8** mora uleći u stražnju ručku **7**.

Vađenje paketa baterija

- ◆ Pritisnite tipku za deblokadu **11** i izvadite paket baterija **8**.

Provjera stanja baterije

- ◆ Za provjeru stanja baterija pritisnite tipku za provjeru stanja baterije **9** . Stanje, odnosno preostala snaga prikazat će se na LED indikatoru baterije **10**  na sljedeći način:
CRVENA/NARANČASTA/ZELENA = maksimalno punjenje/snaga
CRVENA/NARANČASTA = srednje punjenje/snaga
CRVENA = slaba napunjenost – napunite bateriju

Učvršćivanje/montiranje ramenog pojasa

- ◆ Zakvačite rameni pojas **29** u omču za nošenje **12**.
- ◆ Rameni pojas **29** prilagodite svojoj visini, tako da se omča za nošenje **12** u ovješenoj položaju nalazi na visini vaših bedara.
- ◆ Dodatno možete postaviti visinu omče za nošenje **12** na stupu uređaja **4** nakon otpuštanja vijka, pomoću montažnog alata **32**.

Montiranje reznog lanca i mača

UPOZORENJE!

- ▶ Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od ozljeda uslijed oštih reznih zubaca!
- ▶ Poklopac zupčanika **18**, zajedno s prstenom za zatezanje lanca **19** i vijkom za pričvršćivanje **20** u isporučenom stanju nisu montirani na uređaj.
- ▶ Proizvođač nije predvidio okretanje mača **16**.
- ▶ Oznake smjera okretanja lanca  na maču **16** mora se pridržavati prilikom montaže.
- ◆ Postavite rezni lanac **17** na mač **16**. Pazite na smjer okretanja  reznog lanca **17** (vidi sl. B).
- ◆ Stavite mač **16** sa stranom s tekstom okrenutom prema gore i rezni lanac **17** provedite oko zupčanika **24**. Pritom vodilica **23** leži iznad vodilice mača **22** (vidi sl. C).
- ◆ Stavite poklopac zupčanika **18**.
- ◆ Lagano zategnite vijak za pričvršćivanje **20**.
- ◆ Sada zategnite rezni lanac **17** (vidi poglavlje Zatezanje i provjera reznog lanca).
- ◆ Nakon toga čvrsto zategnite vijak za pričvršćivanje **20**.

Zatezanje i provjera reznog lanca

UPOZORENJE!

- ▶ Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od ozljeda uslijed oštih reznih zubaca!
- ◆ Otpustite vijak za pričvršćivanje **20**.
- ◆ Okrenite prsten za zatezanje lanca **19** u smjeru kazaljke na satu, kako biste povećali zategnutost.
- ◆ Rezni lanac **17** mora prijanjati za donju stranu mača. Provjerite može li se rezni lanac **17** rukom povlačiti preko mača **16**.
- ◆ Nakon toga čvrsto zategnite vijak za pričvršćivanje **20**.

NAPOMENA

- ▶ Novi rezni lanac **17** će se produljiti, te ga stoga treba češće zatezati.

Podmazivanje lanca

- ◆ Skinite poklopac spremnika za ulje **21**.
- ◆ Napunite spremnik za ulje s otprilike 65 ml ekološkog ulja za lance **31**.

UPOZORENJE!

- ▶ Nikada ne radite bez podmazivanja lanca! Ako rezni lanac **17** radi na suho, rezna će se garnitura u vrlo kratkom roku nepopravljivo uništiti. Prije rada uvijek provjerite podmazivanje lanca i razinu ulja **14** u spremniku.

NAPOMENA

- ▶ Koristite samo ulje za rezne lance. Po mogućnosti biološki razgradivo. Ne koristite staro ulje, motorno ulje, i sl.
- ▶ Tijekom rada provjerite rad automatskog podmazivanja lanca. Prije i tijekom izvođenja radova provjeravajte funkciju podmazivanja lanca.

Montiranje rezne glave na teleskopsku polugu

- ◆ Donji kraj rezne glave namjestite **13a** na gornji kraj teleskopske poluge **1** tako da se rezna glava **13a** može progurati kroz bijeli plastični prsten. Pazite da utor i otvor ulaze jedno u drugo.
- ◆ Zategnite crveni spojni komad **1a** u smjeru simbola  na reznoj glavi **13a**.

Brušenje reznog lanca

NAPOMENA

- ▶ U setu za brušenje pronaći ćete detaljne informacije o postupku brušenja.
- ▶ Alternativno možete koristiti električni alat za brušenje lanaca i slijediti upute proizvođača.
- ▶ U slučaju dvojbe u izvođenje radova potrebno je zamijeniti rezni lanac **17**.

Uključivanje uređaja

NAPOMENA

- Pazite na zaštitu od buke i na mjesne propise. Uporaba uređaja u određenim danima (npr. nedjeljom i praznicima), tijekom određenih dijelova dana (podne, noć) i u posebnim područjima (npr. lječilišta, bolnice itd.) može biti ograničena ili zabranjena.

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje

- ♦ Pritisnite blokadu uključivanja **5**, držite je pritisnuto i pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **6**.
- ♦ Nakon pokretanja ponovno možete pustiti blokadu uključivanja **5**.

Isključivanje

- ♦ Pustite prekidač UKLJ/ISKLJ **6**.

Provjera automatike ulja

Prije početka rada provjerite razinu ulja **14** i automatiku ulja.

- ♦ Uključite uređaj i držite ga iznad svijetle podloge. Uređaj ne smije dodirivati tlo.
- ♦ Ako se vidi trag ulja, uređaj radi ispravno.
- ♦ Ako nema traga ulja, očistite kapaljku mazalice **25** ili uređaj predajte na popravak u servis.
- ♦ Za čišćenje obrišite prljavštinu iz kapaljke mazalice **25** pomoću kista ili krpe.

Podešavanje teleskopske ručke

Teleskopska ručka **1** može se bezstupanjski podesiti pomoću brzog zatvarača **2**.

- ♦ Otpustite brzi zatvarač **2** pritiskom u smjeru strelice  i prilagodite duljinu ručke guranjem i povlačenjem.
- ♦ Ponovno zatvorite brzi zatvarač **2** i na taj način fiksirajte željenu radnu duljinu teleskopske ručke. **1**.
- ♦ Ako se vijak brzog zatvarača **2** otpusti, ponovno ga zategnite imbus ključem.

Namještanje ručke

- ♦ Otpustite vijak ručke **3a** dok se ručka **3** ne pomakne.
- ♦ Postavite ručku **3** u željeni položaj.
- ♦ Ponovno zategnite vijak ručke **3a**.

Namještanje kuta reza

NAPOMENA

- Kut reza možete namjestiti u 3 stupnja.
- ♦ Odstranite paket baterija **8** iz uređaja.
- ♦ Pritisnite tipku za deblokadu **13**.
- ♦ Nagnite jedinicu motora u željeni položaj.
- ♦ Otpustite tipku za deblokadu **13** i jedinica motora će uleći.
- ♦ Ponovno umetnite paket baterija **8** u uređaj.

Tehnike piljenja

⚠ UPOZORENJE!

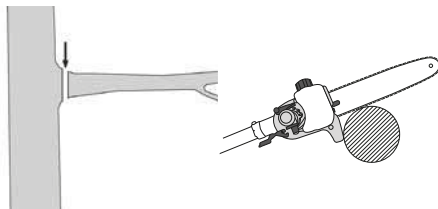
- Općenito pazite na odrezane komade koji padaju.
- Pazite na opasnost od grana koje odudaraju ili odskakuju.

NAPOMENA

- Graničnik sa šiljcima **15** postavite na granu. Na taj ćete način raditi sigurnije i mirnije.
- Tek sada počnite s piljenjem.

Rezanje manje grane

- ♦ Kod manjih grana (Ø 0–8 cm) pilite odozgo prema dolje (vidi sliku).

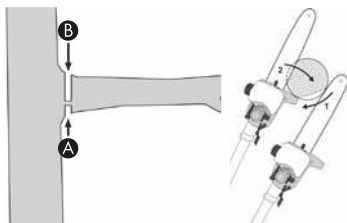


Rezanje većih grana

- ◆ Kod većih grana (Ø 8–20 cm) najprije zarežite rez za rasterećenje **A** (vidi sliku).

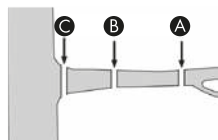
NAPOMENA

- Pomoću kutne glave pile ne smije se praviti rez za rasterećenje. Postoji opasnost od povratnog udara i uređaj se ne može kontrolirati.
- Rez za rasterećenje sprečava i guljenje kore na glavnom deblu.
- ◆ Sada propilite odozgo **B** prema dolje **A**.



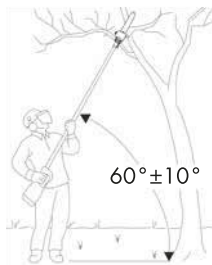
Rezanje u dijelovima

Dugačke, odnosno debele grane skratite prije nego obavite konačni rez (vidi sliku).



Siguran rad

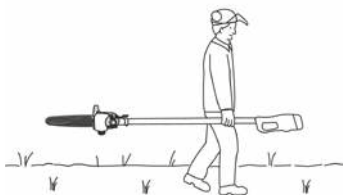
- Uređaj, rezu garnituru i zaštitnu navlaku za lanac **30** održavajte u dobrom uporabnom stanju kako biste spriječili ozljede.
- Nakon pada uređaja provjerite ga kako biste ustanovili znatna oštećenja ili kvarove.
- Pridržavajte se propisanog radnog kuta od $60^\circ \pm 10^\circ$, kako biste osigurali siguran rad (vidi sliku).



- Uređaj ne koristite dok stojite na ljestvama ili na nesigurnoj podlozi.
- Ne dajte se navesti na nepromišljene rezove. Mogli biste ugroziti sebe i druge.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Redovito mijenjajte radni položaj. Duže korištenje uređaja može uzrokovati smetnje cirkulacije u rukama uzrokovane vibracijama. Trajanje korištenja možete produžiti prikladnim rukavicama ili redovitim pauzama. Imajte na umu da osobne predispozicije za slabu cirkulaciju, niske vanjske temperature ili velike sile zahvaćanja prilikom rada mogu skratiti vrijeme uporabe.

Transport i skladištenje

- Prije transporta, pustite da se motor ohladi i osigurajte stroj od proklizavanja prije transporta vozilom. Time se osigurava sprječavanje oštećenja ili ozljeda. Transport uređaja za rezanje visokih grana uvijek se mora obavljati uz korištenje transportne zaštite.
- Prilikom transporta koristite zaštitnu navlaku za mač 30.
- Pazite da uređaj prilikom transporta ne uključite (vidi sliku).



- Uređaj očistite prije skladištenja.
- Čuvajte uređaj na suhom mjestu bez mraza i izvan dohvata djece.
- Uređaj skladištite u ležećem položaju ili osiguran od prevrtanja.
- Ispraznite spremnik za ulje. Ekološko ulje za lanac 31 može se pokvariti.
- Za bolje čuvanje montaže alata 32 možete ga umetnuti u montažni nosač 33.

Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvadite bateriju.

- Redovito čistite i održavajte uređaj nakon svake uporabe, ovisno o uvjetima uporabe. Ako ne čistite uređaj, može doći do oštećenja opreme i kvarova.
- U unutrašnjost uređaja ne smije prodrijeti tekućina.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krpu. Nikada ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja agresivno djeluju na plastiku.
- Ako litij-ionsku bateriju trebate skladištiti na duže vrijeme, u redovnim vremenskim razmacima provjerite stanje napunjenosti. Optimalna napunjenost iznosi između 50 % i 80 %. Optimalna klima skladištenja je proladna i suha.
- Uređaj za rezanje visokih grana u redovitim razmacima treba očistiti od piljevine. Za pomoć se koristite pištoljem s komprimiranim zrakom.
- Novi rezni lanac 17 će se produljiti, te ga stoga treba češće zatezati.

Otklanjanje grešaka na uređaju za rezanje visokih grana

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje smetnji
Rezni lanac 17 se teško pomiče, odskače ili se produljio	Nedostatna zategnutost lanca	Provjerite zategnutost lanca
Nema napretka u radu	Rezni lanac 17 je suh, odnosno pregrijan ili visi	Dopunite ulje, odnosno nabrusite, zamijenite ili zategnite rezni lanac 17

Intervali održavanja uređaja za rezanje visokih grana

Ovdje navedeni podaci odnose se na normalne uvjete rada. U otežanim uvjetima, primjerice pri jakom onečišćenju prašinom i dužih dnevnih vremena rada, navedene intervale treba skratiti na odgovarajući način.

		Prije početka rada	Tjedno	U slučaju smetnje	U slučaju oštećenja	Po potrebi
Dio uređaja	Radnja					
Podmazivanje lanca	provjerite	X				
Rezni lanac 17	provjerite i pazite na naoštrenost	X				
	Provjerite zategnutost lanca	X				
	nabrusite					X
Šina vodilice 23	provjerite (trošenje, oštećenja)	X				
	očistite		X	X		
	nabrusite		X			
	zamijenite				X	X
Zupčanic 24	provjerite		X			
	zamijenite					X

Narudžba rezervnih dijelova

Zamjenske dijelove možete naručiti direktno preko servisnog centra. Prilikom naručivanja obavezno navedite tip stroja i broj artikla.

NAPOMENA

- Zamjenski dijelovi koji nisu navedeni (npr. baterije, prekidači, itd.) mogu se naručiti preko našeg telefonskog centra.

Zbrinjavanje



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

Ovaj simbol prekržiene kante za otpad na kotačima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.



Baterije ne bacajte u kućni otpad!

Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati u skladu s direktivom 2006/66/EC. Baterije/punjive baterije moraju se tretirati kao opasan otpad i moraju ih na ekološki prihvatljiv način zbrinuti nadležna tijela (trgovci, specijalizirani trgovci, javna komunalna poduzeća, komercijalne tvrtke za zbrinjavanje otpada). Baterije/punjive baterije mogu sadržavati otrovne teške metale.

Baterije/punjive baterije stoga ne bacajte u kućni otpad, već ih sakupite i odvojeno predajte na zbrinjavanje. Baterije/punjive baterije vratite isključivo u ispražnjenom stanju.



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Maziva i sredstva za čišćenje zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pridržavajte se zakonskih propisa.

- Ostatke maziva predajte na mjestu za zbrinjavanje. Ne dopustite da maziva uđu u kanalizaciju ili vode. Ne dopustite da uđe u tlo. Pazite na prikladnu podlogu. Zbrinjavanje prema službenim propisima.
- Materijale onečišćene prilikom održavanja i goriva predajte za to predviđenim sakupljačkim centrima.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem kratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Na pakete baterija serije X 20 V Team odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstveno razdoblje ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 380747_2110 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 380747_2110.

⚠ UPOZORENJE!

- Uređaje na popravak predajte podružnici servisa ili stručnom električaru uz isključivu uporabu originalnih rezervnih dijelova. Time se jamči očuvanje sigurnosti uređaja.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 380747_2110

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Originalna izjava o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

Direktiva o strojevima
(2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti
(2014/30/EU)

Direktiva RoHS (direktiva o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi)
(2011/65/EU)*

* Odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo snosi proizvođač. Gore opisan predmet izjave ispunjava propise direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.

Direktiva o vanjskoj buci
(2005/88/EC); (2000/14/EC)

Razina jačine zvuka LWA
Izmjerena: 92,2 dB (A); Zajamčena: 95 dB (A)

Primijenjene harmonizirane norme

EN 62841-1:2015

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Tip/oznaka uređaja: Aku rezač grana 20 V PAHE 20-Li C3

Godina proizvodnje: 01–2022.

Broj narudžbe: IAN 380747_2110

Bochum, 29.12.2021.



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

Naručivanje zamjenske baterije

Ako za Vaš uređaj želite naručiti zamjensku bateriju, to možete učiniti jednostavno putem interneta na adresi www.kompernass.com ili telefonskim putem.

Ovaj artikl zbog ograničenog broja na skladištu može biti rasprodan u kratkom vremenu.



NAPOMENA

- Narudžba zamjenskih dijelova u nekim se državama ne može obaviti putem interneta. U tim slučajevima kontaktirajte dežurnu servisnu telefonsku liniju.

Telefonska narudžba

HR Servis Hrvatska Tel.: 0800 777 999

Za osiguranje brze obrade Vaše narudžbe molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite broj artikla (IAN 380747_2110) uređaja. Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici ili naslovnoj stranici ovih uputa.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	2
Προβλεπόμενη χρήση	2
Εξοπλισμός	2
Παραδοτέος εξοπλισμός	3
Τεχνικά χαρακτηριστικά	3
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία	5
1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας	5
2. Ηλεκτρική ασφάλεια	5
3. Ασφάλεια ατόμων	6
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου	6
5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου	7
6. Σέρβις	7
Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για τηλεσκοπικά κλαδευτήρια	8
Προληπτικά μέτρα έναντι αντεπιστροφής	9
Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας	10
Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές	11
Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές	11
Πριν από τη θέση σε λειτουργία	12
Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Α)	12
Τοποθέτηση/αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών στη/από τη συσκευή	12
Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών	12
Στερέωση/συναρμολόγηση ζώνης ώμου	12
Συναρμολόγηση αλυσίδας πριονιού και κατευθυντήριας λάμας	13
Σύσφιξη και έλεγχος της αλυσίδας πριονιού	13
Λίπανση αλυσίδας	13
Συναρμολόγηση κεφαλής πριονιού στο τηλεσκοπικό κοντάρι	13
Τρόχισμα αλυσίδας	14
Θέση σε λειτουργία	14
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση	14
Έλεγχος αυτόματου συστήματος λαδιού	14
Ρύθμιση τηλεσκοπικού κονταριού	14
Ρύθμιση λαβής	14
Ρύθμιση γωνίας κοπής	14
Τεχνικές πριονίσματος	15
Ασφαλής εργασία	15
Μεταφορά και αποθήκευση	16
Καθαρισμός και συντήρηση	16
Αναζήτηση σφαλμάτων στο τηλεσκοπικό κλαδευτήρι	17
Διαστήματα συντήρησης τηλεσκοπικού κλαδευτηριού	17
Παραγγελία ανταλλακτικών	17
Απόρριψη	18
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	19
Σέρβις	20
Εισαγωγέας	20
Μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης	21
Παραγγελία ανταλλακτικού συσσωρευτή	22
Τηλεφωνική παραγγελία	22

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙ- ΟΝΟ 20 V ΡΑΗ 20-Li C3

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προβλέπεται για εργασίες κλαδέματος σε δέντρα. Δεν έχει κατασκευαστεί για εκτενείς εργασίες πριονίσματος, κοπή δέντρων και υλικών, όπως τοιχοποιία, πλαστικά ή τρόφιμα. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή με έλλειψη γνώσεων. Η χρήση της συσκευής σε βροχή ή υγρό περιβάλλον απαγορεύεται. Αποφεύγετε τη χρήση του τηλεσκοπικού κλαδευτηριού σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω των 10°C. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής θεωρείται ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Εξοπλισμός

- ❶ Τηλεσκοπικό κοντάρι
- ❶a Τεμάχιο σύνδεσης
- ❷ Ταχυσύνδεσμος για τηλεσκοπικό κοντάρι
- ❸ Λαβή
- ❸a Βίδα της χειρολαβής
- ❹ Κοντάρι συσκευής
- ❺ Φραγή ενεργοποίησης
- ❻ Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- ❼ Πίσω χειρολαβή
- ❽ Συστοιχία συσσωρευτών*
- ❾ Πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτών 
- ❿ LED ένδειξης συσσωρευτών 
- ⓫ Πλήκτρο για την απασφάλιση της συστοιχίας συσσωρευτών
- ⓫ Δακτύλιος μεταφοράς
- ⓫ Πλήκτρο απασφάλισης για τη γωνία κοπής
- ⓫a Κεφαλή πριονιού
- ⓫ Παράθυρο οπτικού ελέγχου στάθμης λαδιού
- ⓫ Οδοντωτός αναστολέας
- ⓫ Κατευθυντήρια λάμα
- ⓫ Αλυσίδα
- ⓫ Κάλυμμα οδοντωτών τροχών αλυσίδας
- ⓫ Δακτύλιος σύσφιξης αλυσίδας
- ⓫ Βίδα στερέωσης
- ⓫ Κάλυμμα δοχείου λαδιού
- ⓫ Οδηγός κατευθυντήριας λάμας
- ⓫ Οδηγός
- ⓫ Οδοντωτός τροχός αλυσίδας
- ⓫ Λιπαντήρας βηματικής ένσταξης
- ⓫ Ταχυφορτιστής*
- ⓫ Κόκκινο LED ελέγχου φόρτισης 
- ⓫ Πράσινο LED ελέγχου φόρτισης 
- ⓫ Ζώνη ώμου
- ⓫ Προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας
- ⓫ Βιολογικό λάδι αλυσίδων
- ⓫ Εργαλείο συναρμολόγησης
- ⓫ Στήριγμα συναρμολόγησης για το εργαλείο συναρμολόγησης

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Επαναφορτιζόμενο τηλεσκοπικό αλυσοπρίονο 20 V
- 1 Κεφαλή πριονιού
- 1 Ζώνη ώμου
- 1 Προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας
- 1 Κατευθυντήρια λάμα
- 1 Αλυσίδα
- 100 ml Βιολογικό λάδι αλυσίδων
- 1 Εργαλείο συναρμολόγησης
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Επαναφορτιζόμενο τηλεσκοπικό

αλυσοπρίονο 20 V PAHE 20-Li C3

Τάση μέτρησης	20 V --- (συνεχές ρεύμα)
Μέγ. αριθμός στροφών	2500 min ⁻¹
Ταχύτητα αλυσίδας	μέγ. 5 m/s
Βάρος (χωρίς συσσωρευτή, εργαλείο κοπής και ζώνη μεταφοράς)	περ. 2,6 κιλά
Χωρητικότητα δοχείου λαδιού	65 cm ³
Μήκος κοπής	περ. 200 χιλ.
Κατευθυντήρια λάμα	8" AM08-33-507P
Αλυσίδα	050 33E

Συσσωρευτής PAP 20 A3*

Τύπος	ΛΙΘΙΟΥ-ΙΟΝΤΩΝ
Τάση μέτρησης	20 V --- (συνεχές ρεύμα)
Απόδοση	4000 mAh/80 Wh
Στοιχεία	10

Ταχυφορτιστής συσσωρευτών PLG 20 A2*

ΕΙΣΟΔΟΣ/Input

Τάση μέτρησης	230-240 V ~, 50 Hz (εναλλασσόμενο ρεύμα)
Κατανάλωση μέτρησης	85 W
Ασφάλεια (εσωτερικά)	3,15 A 

ΕΞΟΔΟΣ/Output

Τάση μέτρησης	21,5 V --- (συνεχές ρεύμα)
Ρεύμα μέτρησης	3,5 A
Διάρκεια φόρτισης	περ. 80 λεπτά
Κατηγορία προστασίας	II/III (διπλή μόνωση)

* Ο ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗΣ ΚΑΙ Ο ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΚΕΤΟ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

Τιμές εκπομπών θορύβου

Τιμή μέτρησης για θόρυβο διακριβωμένη σύμφωνα με το EN 62841-1 και EN ISO 11680-1. Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου στο σημείο του χρήστη ανέρχεται συνήθως:

Στάθμη ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB (A)}$
Αβεβαιότητα	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Στάθμη ηχητικής απόδοσης	$L_{WA} = 92,2 \text{ dB (A)}$
Αβεβαιότητα	$K_{WA} = 2,35 \text{ dB}$
Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 95 \text{ dB (A)}$



Φοράτε προστασία για την ακοή!

Ολικές τιμές κραδασμών (για κάθε χειρολαβή) υπολογισμένες κατά EN 62841-1 και EN ISO 11680-1:

Δονήσεις στην μπροστινή λαβή

Τιμή εκπομπής κραδασμών	$a_{h,D} = 2,689 \text{ m/s}^2$
Αβεβαιότητα	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Δονήσεις στην πίσω λαβή

Τιμή εκπομπής κραδασμών	$a_{h,D} = 2,220 \text{ m/s}^2$
Αβεβαιότητα	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αναλόγως της χρήσης και των προς εκτέλεση εργασιών, η στάθμη ηχητικής πίεσης πρέπει να μειώνεται σε τέτοιο βαθμό, ώστε να μην επιβαρύνεται η υγεία του χειριστή. Η στάθμη ηχητικής πίεσης στον χώρο εργασίας μπορεί να υπερβαίνει τα 80 dB (A). Σε αυτήν την περίπτωση απαιτούνται μέτρα προστασίας από τον θόρυβο για τον χειριστή (π.χ. χρήση προστασίας για την ακοή).
- Μειώστε, επίσης, τον κίνδυνο κραδασμών, π.χ. το φαινόμενο του λευκού δακτύλου, κάνοντας συχνά διαλείμματα και τριβοντας π.χ. τις παλάμες σας μεταξύ τους!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μία πρότυπη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.
- Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν, επίσης, να χρησιμοποιηθούν για μια αρχική εκτίμηση του φορτίου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου μπορεί, κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με το είδος και τον τρόπο που χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, κυρίως ανάλογα με το είδος του τεμαχίου επεξεργασίας.
- Πρέπει να καθορίζονται μέτρα ασφάλειας για την προστασία του χειριστή, τα οποία θα βασίζονται σε μια εκτίμηση ακριβείας του φορτίου κραδασμών κατά τη διάρκεια της πραγματικής λειτουργίας (εδώ πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας, παραδείγματος χάριν, χρόνοι κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και χρόνοι κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

Επεξηγήσεις των πινακίδων σήμανσης στη συσκευή



Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις!



Φοράτε προστατευτικά γάντια!



Φοράτε υποδήματα προστασίας!



Φοράτε προστασία για την ακοή!



Φοράτε κράνος προστασίας!



Φοράτε γυαλιά προστασίας!



Διατηρείτε τα παρακείμενα άτομα μακριά από τη συσκευή!



Απαγορεύεται! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με το ένα χέρι!



Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο και με τα δύο χέρια!



Προσοχή στην περίπτωση αντεπιστροφής! Αποφεύγετε επαφή με το άκρο της κατευθυντήριας λάμας!



Προστατεύετε τη συσκευή από τη βροχή ή την υγρασία!



Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία! Να παραμένετε τουλάχιστον 10 μέτρα μακριά από εναέριες γραμμές και τουλάχιστον 15 μέτρα από άλλα άτομα.



Προσοχή! Αντικείμενα που πέφτουν κάτω, κυρίως κατά την κοπή πάνω από το ύψος του κεφαλιού!



Προσοχή στα εκτοξευόμενα μέρη!



Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού από την κινούμενη λεπίδα!



Στοιχεία στάθμης ηχητικής ισχύος LWA σε dB!



Πριν από τις εργασίες συντήρησης, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αφαιρείτε τον συσσωρευτή!



Η πλήρωση του δοχείου επαρκεί περ. για 15 λεπτά συνεχούς λειτουργίας!



Κατεύθυνση διαδρομής της αλυσίδας!



Κάλυμμα δοχείου λαδιού

MIN/MAX Ένδειξη ελάχιστης/μέγιστης στάθμης πλήρωσης του δοχείου λαδιού



Σφίξτε!



Λασκάρετε!



Η κατεύθυνση του βέλους επισημαίνει την επιλεγμένη θέση.



Πιέστε στην κατεύθυνση του βέλους.



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Οι εθνικές προδιαγραφές μπορεί να περιορίζουν τη χρήση της συσκευής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψεις κατά την τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες, για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές μελλοντικά.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν μέσω συσσωρευτή.

1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και φροντίζετε για επαρκή φωτισμό. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.

β) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηξίμα περιβάλλοντα με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.

γ) Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από την βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εγκεκριμένα για εξωτερικούς χώρους καλώδια προέκτασης. Η χρήση κατάλληλου για εξωτερικό χώρο καλωδίου προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια απόμων

- α) Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- γ) Αποφεύγετε τυχόν ακούσια έναρξη λειτουργίας. Βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή το συσσωρευτή, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο ενεργοποιημένο στην παροχή ρεύματος, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά, πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Αποφεύγετε λάθος στάση του σώματος. Φροντίζετε για μια ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα μέρη.

ζ) Εάν μπορούν να συναρμολογηθούν διατάξεις απορρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτές θα πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

η) Μη νιώθετε τόσο σίγουροι για τον εαυτό σας και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο λόγω συχνης χρήσης. Απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να οδηγήσουν μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου σε σοβαρούς τραυματισμούς.

4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) Μην καταπονείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων ο διακόπτης έχει υποστεί βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε τον αποσπώμενο συσσωρευτή, πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε μέρη εργαλείων χρήσης ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Φυλάτε τα μη χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία σε σημεία μη προσβάσιμα για τα παιδιά. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί του ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εργαλεία χρήσης με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεά-

ζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα με βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά από τα ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

- στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής κολλάνε λιγότερο και είναι ευκολότερα στο χειρισμό.
- ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εργαλεία χρήσης, κλπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- η) Οι χειρολαβές και οι επιφάνειες αυτών πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- α) Φορτίζετε τους συσσωρευτές μόνο με προτεινόμενους από τον κατασκευαστή φορτιστές. Σε περίπτωση χρήσης φορτιστών κατάλληλων για συγκεκριμένο τύπο συσσωρευτών με διαφορετικούς συσσωρευτές, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- β) Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τους προβλεπόμενους συσσωρευτές στα ηλεκτρικά εργαλεία. Σε περίπτωση χρήσης διαφορετικών συσσωρευτών, ενδέχεται να παρατηρηθούν τραυματισμοί και πυρκαγιά.
- γ) Όταν δεν χρησιμοποιείται ο συσσωρευτής, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών. Τυχόν βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών του συσσωρευτή μπορεί να έχει ως επακόλουθο εγκαύματα ή πυρκαγιά.

- δ) Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ενδέχεται να εξέλθει υγρό από τον συσσωρευτή. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το εκρέον υγρό των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- ε) Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένους ή τροποποιημένους συσσωρευτές. Οι κατεστραμμένοι ή τροποποιημένοι συσσωρευτές έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και ενδέχεται να προκαλέσουν φωτιά, έκρηξη ή τραυματισμούς.
- στ) Μην εκθέτετε τους συσσωρευτές σε φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες. Η φωτιά ή οι θερμοκρασίες άνω των 130 °C (265 °F) μπορεί να οδηγήσουν σε έκρηξη.
- ζ) Τηρείτε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και μην φορτίζετε ποτέ τον συσσωρευτή ή το επαναφορτιζόμενο εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασιών που αναγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Τυχόν λανθασμένη φόρτιση ή φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασιών μπορεί να καταστρέψει τον συσσωρευτή και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!
Μην φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



Προστατεύετε τον συσσωρευτή από υψηλές θερμοκρασίες, καθώς και π.χ. από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Κίνδυνος έκρηξης.

6. Σέρβις

- α) Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου αποκλειστικά σε εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Κατά αυτόν τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β) Μην συντηρείτε ποτέ συσσωρευτές που έχουν υποστεί βλάβη. Οποιαδήποτε εργασία συντήρησης συσσωρευτών πρέπει να διεξάγεται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένα σημεία εξυπηρέτησης πελατών.

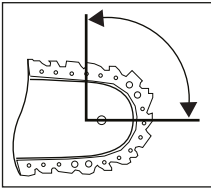
Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για τηλεσκοπικά κλαδευτήρια

- Φοράτε πάντα κράνος προστασίας, προστασία για την ακοή και γάντια ασφαλείας. Φοράτε επίσης προστασία για τα μάτια, ώστε να μην εισέλθουν πιτσιλιές από λάδι ή σκόνη πριονίσματος στα μάτια. Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεστε επάνω σε σκάλα.
- Κατά τη χρήση της συσκευής, μη σκύβετε πάρα πολύ προς τα εμπρός. Προσέχετε πάντα για μια ασφαλή θέση και διατηρείτε την ισορροπία. Χρησιμοποιείτε τη ζώνη μεταφοράς που υπάρχει στον παραδοτέο εξοπλισμό, ώστε να κατανέμεται ομοιόμορφα το βάρος στο σώμα.
- Φοράτε ανθεκτικές, αντιολισθητικές μπότες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη βροχή ή την υγρασία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε αγωγούς ρεύματος. Διατηρείτε μια ελάχιστη απόσταση 10 μέτρων από εναέριες γραμμές ρεύματος.
- Μη στέκεστε κάτω από τα κλαδιά που θέλετε να κόψετε, προς αποφυγή τραυματισμών από κλαδιά που πέφτουν. Προσέχετε για κλαδιά που πετάνονται προς τα πίσω, ώστε να αποφεύγετε τραυματισμούς. Να εργάζεστε σε μια γωνία περ. 60°.
- Προσέχετε το ενδεχόμενο εμφάνισης αντεπιστροφής της συσκευής.
- Προσέχετε τα κλαδιά που επεξεργάζεστε αλλά και υλικά που πέφτουν κάτω, ώστε να μην σκοντάψετε.
- Μετά από 30 λεπτά εργασίας, κάνετε ένα διάλειμμα τουλάχιστον μιας ώρας.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια.
- Κατά τη μεταφορά και αποθήκευση, καλύπτετε πάντα τον οδηγό και την αλυσίδα με την προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης, όπως κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Οι σπινθήρες που δημιουργούνται από το μηχάνημα μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη αυτών των ατμών ή αερίων.
- Η χρησιμοποιούμενη πρίζα πρέπει να είναι κατάλληλη για το βύσμα. Ποτέ μην διεξάγετε αλλαγές στο βύσμα, ώστε να αποφεύγετε ηλεκτροπληξία.
- Μην τραβάτε το βύσμα από την πρίζα κρατώντας από το καλώδιο, αλλά κρατώντας από το ίδιο το βύσμα. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο δικτύου για να τραβήξετε ή να μεταφέρετε τη συσκευή. Κρατάτε το καλώδιο δικτύου μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα εξαρτήματα.
- Απομακρύνετε τη συστοιχία συσσωρευτών μετά την ολοκλήρωση της εργασίας ή σε εργασίες καθαρισμού και συντήρησης στη συσκευή.
- Αποφεύγετε μη ηθελημένη εκκίνηση της συσκευής.
- Συσκευές με ελαττωματικό διακόπτη πρέπει να επισκευάζονται αμέσως, προς αποφυγή ζημιών και τραυματισμών.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή εκτός εμβέλειας των παιδιών. Ο χειρισμός της συσκευής επιτρέπεται μόνο από άτομα εξοικειωμένα με τις οδηγίες χρήσης και τη συσκευή.
- Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία προσεκτικά. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα τμήματα λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση της συσκευής. Πολλά από τα ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής κολλάνε λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.
- Η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα που έχουν προταθεί από τον κατασκευαστή.

Προληπτικά μέτρα έναντι αντεπιστροφής

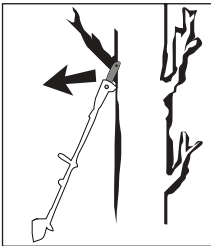
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΝΤΕΠΙΣΤΡΟΦΗ!

- Κατά την εργασία, προσέχετε για ενδεχόμενη αντεπιστροφή της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Οι αντεπιστροφές αποφεύγονται όταν προσέχετε και έχετε τη σωστή τεχνική πρινόπισματος.
- Μια επαφή με την ακμή οδηγού μπορεί να οδηγήσει σε ορισμένες περιπτώσεις σε μη αναμενόμενη αντίδραση με κίνηση προς τα πίσω, κατά την οποία ο οδηγός **23** χτυπάει προς τα επάνω και στην κατεύθυνση του χειριστή (βλ. Εικ. 1).



Εικ. 1

- Αντεπιστροφή μπορεί να προκύψει όταν η ακμή του οδηγού **23** αγγίζει ένα αντικείμενο ή όταν το ξύλο λυγίζει και η αλυσίδα **17** μαγκώνει στην κοπή (βλ. Εικ. 2).



Εικ. 2

- Το μάγκωμα της αλυσίδας **17** στην άνω ακμή του οδηγού μπορεί να ωθήσει απότομα τον οδηγό **23** προς τα πίσω, στην κατεύθυνση του χειριστή.

- Καθεμία από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου του πριονιού και σε πιθανό σοβαρό τραυματισμό. Μη στηρίζεστε αποκλειστικά στις τοποθετημένες στο αλυσοπρίονο διατάξεις ασφαλείας. Λαμβάνετε μέτρα ως χειριστές, ώστε να εργάζεστε χωρίς ατυχήματα και τραυματισμούς. Η αντεπιστροφή είναι το επακόλουθο λανθασμένης ή ακατάλληλης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να εμποδιστεί μέσω κατάλληλων προληπτικών μέτρων, όπως περιγράφεται παρακάτω:
- Κρατάτε σφιχτά το πριόνι και με τα δύο χέρια, ο αντιχείρας και τα δάχτυλα περικλείουν έτσι τις λαβές του αλυσοπριονίου. Φέρτε το σώμα και τα χέρια σας σε μια θέση, στην οποία θα μπορείτε να αντέχετε τις δυνάμεις αντεπιστροφής. Όταν λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα, ο χειριστής μπορεί να ελέγχει τις δυνάμεις αντεπιστροφής. Ποτέ μην αφήνετε το αλυσοπρίονο.
- Αποφεύγετε λανθασμένες στάσεις του σώματος. Έτσι, αποφεύγεται μη ηθελημένη επαφή με την ακμή του οδηγού και διευκολύνεται ο έλεγχος του αλυσοπριονίου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τους προδιαγεγραμμένους από τον κατασκευαστή ανταλλακτικούς οδηγούς και τις αλυσίδες. Λανθασμένοι ανταλλακτικοί οδηγοί και αλυσίδες μπορεί να οδηγήσουν σε σκίσιμο της αλυσίδας και/ή σε αντεπιστροφή.
- Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το τρόχισμα και τη συντήρηση του αλυσοπριονίου. Πολύ χαμηλή μείωση του βάθους αυξάνει την τάση για αντεπιστροφή.
- Μην πριονίζετε με την άκρη της κατευθυντήριας λάμας. Υπάρχει κίνδυνος αντεπιστροφής.
- Φροντίζετε να μην υπάρχουν αντικείμενα στο έδαφος, επάνω στα οποία μπορεί να σκοντάψετε.

Περαιτέρω υποδειξεις ασφαλείας



ΠΡΟΣΟΧΗ!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Ποτέ μην πιάνετε τη συσκευή πάνω από τη λαβή ❸ ενώ λειτουργεί, προς αποφυγή τραυματισμών!
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, δεν επιτρέπεται να βρίσκονται άλλα άτομα ή ζώα σε απόσταση 15 μέτρων. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος έναντι τρίτων στην περιοχή εργασίας.
- Διατηρείτε τη συσκευή, τη μονάδα κοπής και την προστατευτική θήκη της κατευθυντήριας λάμας σε καλή κατάσταση, ώστε να προλαμβάνετε τραυματισμούς.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για φθαρμένα, χαλαρά ή παραμορφωμένα εξαρτήματα. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εφόσον αισθάνεστε εξοικειωμένοι με αυτήν.
- Να μην εργάζεστε με φθαρμένη, ελλιπή συσκευή ή με συσκευή που έχει τροποποιηθεί χωρίς έγκριση του κατασκευαστή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό προστατευτικό εξοπλισμό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Πριν τη χρήση, ελέγχετε την κατάσταση ασφάλειας της συσκευής, κυρίως την κατευθυντήρια λάμα και την αλυσίδα. Εάν η συσκευή πέσει κάτω, ελέγξτε εάν υπάρχουν σημαντικές ζημιές ή ελαττώματα.
- Ποτέ μην εκκινείτε τη συσκευή, προτού συναρμολογηθούν σωστά η κατευθυντήρια λάμα, η αλυσίδα και το κάλυμμα οδοντωτών τροχών αλυσίδας.
- Βεβαιώνετε ότι η συσκευή δεν έρχεται σε επαφή με το έδαφος, με πέτρες, καλώδια ή άλλα ξένα σώματα κατά την εκκίνηση και την εργασία. Απενεργοποιείτε τη συσκευή, προτού την αποθηκεύσετε.
- Η συσκευή έχει κατασκευαστεί για λειτουργία και με τα δύο χέρια. Ποτέ μην εργάζεστε με το ένα χέρι.
- Κρατάτε τη συσκευή μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβών, διότι η αλυσίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφούς αγωγούς ρεύματος. Η επαφή της αλυσίδας με έναν ρευματοφόρο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση μεταλλικά τμήματα της συσκευής, με συνέπεια να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Προσέχετε, κατά την αλλαγή τοποθεσίας, ώστε η συσκευή να είναι απενεργοποιημένη και το δάχτυλο να μην αγγίζει τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Να μεταφέρετε τη συσκευή με την αλυσίδα και την κατευθυντήρια λάμα να κοιτάζουν προς τα πίσω. Για τη μεταφορά, τοποθετήστε την προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας.
- Σε κάθε κοπή ρυθμίζετε σφιχτά τον αναστολέα 15 και μόνο μετά ξεκινάτε με το πριόνισμα.
- Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την κοπή μικρών θάμνων και κλαδιών. Το σύνολο των λεπτών κλαδιών μπορεί να μαγκώσει στο πριόνι και να χτυπήσει προς εσάς ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.
- Μην κόβετε ξύλα που βρίσκονται στο έδαφος ή μην προσπαθείτε να κόψετε ρίζες που εξέρχονται από το έδαφος. Σε κάθε περίπτωση, αποφεύγετε την εισχώρηση της αλυσίδας στο χώμα, διότι αλλιώς θα στομώσει αμέσως.
- Κατά την κοπή ενός τεντωμένου κλαδιού, προσέχετε για πιθανή αντεπιστροφή, εάν το ξύλο αρχίζει να μην είναι πλέον τόσο τεντωμένο. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Στην περίπτωση κλίσης ή μαγκώματος της μονάδας κοπής στα κλαδιά, μην προσπαθήσετε να απελευθερώσετε τη συσκευή ασκώντας δύναμη. Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και ενεργοποιήστε την πάλι μόνο αφού αντιμετωπίσετε το μπλοκάρισμα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!
- Συστήνεται η παρακολούθηση ενός σεμιναρίου σχετικά με τη χρήση και τη συντήρηση του τηλεσκοπικού κλαδευτηριού, καθώς και ενός σεμιναρίου πρώτων βοηθειών. Σε περίπτωση μη χρήσης για παρατεταμένο χρονικό διάστημα και για εξάσκηση, πριν από την έναρξη εργασίας εκτελείτε κοπές χαμηλού βαθμού δυσκολίας σε καλά στηριγμένο ξύλο, ώστε να εξοικειωθείτε με τη συσκευή.

Υποδειξεις ασφαλείας για φορτιστές

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.



Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για λειτουργία μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αυτός ο φορτιστής ενδείκνυται για τη φόρτιση μόνο των ακόλουθων μπαταριών: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- Μπορείτε να βρείτε την τρέχουσα συμβατότητα μπαταριών στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.lidl.de/akku.

ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ!

- Ακόμα και εάν χειρίζεστε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο σύμφωνα με τις προδιαγραφές, συνεχίζουν να υφίστανται κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να προκύψουν σε σχέση με τον τύπο και το μοντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:
 - α) Τραυματισμοί από κοπή,
 - β) Βλάβες στην ακοή στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή,
 - γ) Βλάβες στην υγεία, οι οποίες προκύπτουν από δονήσεις άκρας χειρός-βραχίονα, στην περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιείται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν γίνεται σωστός χειρισμός και συντήρηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μη λειτουργείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο, καλώδιο δικτύου ή βύσμα. Τα φθαρμένα καλώδια δικτύου ενέχουν κίνδυνο για τη ζωή λόγω ηλεκτροπληξίας.

Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές

- Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και πρόσθετες συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Η χρήση άλλων εργαλείων χρήσης ή εξαρτημάτων από αυτά που προτείνονται στις οδηγίες χρήσης ίσως σημαίνει για εσάς κίνδυνο τραυματισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ, τα οποία δε συστήνονται από την PARKSIDE. Μπορεί έτσι να προκύψει ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Α)

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Τραβάτε πάντα το βύσμα πριν πάρετε τη συστοιχία συσσωρευτών **8** από τον ταχυφορτιστή **26** ή πριν την τοποθετήσετε.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μη φορτίζετε ποτέ τη συστοιχία μπαταριών όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται κάτω των 10°C ή άνω των 40°C. Εάν απαιτείται αποθήκευση μιας μπαταρίας λιθίου-ιόντων για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισής της. Η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50% και 80%. Το κλίμα αποθήκευσης πρέπει να είναι δροσερό και ξηρό με μια θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0°C και 50°C.
 - Τοποθετήστε τη συστοιχία συσσωρευτών **8** στον ταχυφορτιστή **26**.
 - ◆ Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα. Το LED ελέγχου **27** ανάβει με κόκκινο χρώμα.
 - ◆ Το πράσινο LED ελέγχου **28** σηματοδοτεί ότι η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί και η συστοιχία συσσωρευτών **8** είναι έτοιμη για χρήση.
-  ΠΡΟΣΟΧΗ!**

 - ◆ Εάν αναβοσβήνει το κόκκινο LED ελέγχου **27** , η συστοιχία συσσωρευτών **8** έχει υπερθερμανθεί και δεν είναι δυνατή η φόρτισή της.
 - ◆ Εάν αναβοσβήνουν ταυτόχρονα το κόκκινο και το πράσινο LED ελέγχου **27**  **28**  , η συστοιχία συσσωρευτών **8** έχει υποστεί βλάβη.
- ◆ Εισάγετε τη συστοιχία συσσωρευτών **8** μέσα στη συσκευή.

Τοποθέτηση/αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών στη/από τη συσκευή

Τοποθέτηση της συστοιχίας συσσωρευτών

- ◆ Αφήστε τη συστοιχία συσσωρευτών **8** να κουμπώσει στην πίσω χειρολαβή **7**.

Αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών

- ◆ Πιέστε το πλήκτρο για την απασφάλιση **11** και αφαιρέστε τη συστοιχία συσσωρευτών **8**.

Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών

- ◆ Για τον έλεγχο της κατάστασης φόρτισης των συσσωρευτών, πατήστε το πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτών **9** . Η κατάσταση ή η υπολειπόμενη ισχύς προβάλλονται στο LED ένδειξης συσσωρευτών **10**  ως εξής:
ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ/ΠΡΑΣΙΝΟ = μέγιστη φόρτιση/απόδοση
ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ = μέτρια φόρτιση/απόδοση
ΚΟΚΚΙΝΟ = αδύναμη φόρτιση - φορτίστε τον συσσωρευτή

Στερέωση/συναρμολόγηση ζώνης ώμου

- ◆ Γαντζώστε τη ζώνη ώμου **29** στον δακτύλιο μεταφοράς **12**.
- ◆ Προσαρμόστε τη ζώνη ώμου **29** στο ύψος σας, έτσι ώστε ο δακτύλιος μεταφοράς **12** στην κατάσταση ανάρτησης να βρίσκεται στο ύψος των γοφών.
- ◆ Επιπρόσθετα, μπορείτε να ρυθμίσετε στο ύψος τον δακτύλιο μεταφοράς **12** στο κοντάρι της συσκευής **4** λασκάροντας τη βίδα με τη βοήθεια του εργαλείου συναρμολόγησης **62**.

Συναρμολόγηση αλυσίδας πριονιού και κατευθυντήριας λάμας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Φοράτε προστατευτικά γάντια! Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!
- Το κάλυμμα των οδοντωτών τροχών της αλυσίδας **18** μαζί με τον δακτύλιο σύσφιξης αλυσίδας **19** και τη βίδα στερέωσης **20** δεν είναι προσυναρμολογημένα στη συσκευή κατά την αποστολή.
- Δεν προβλέπεται γύρισμα της κατευθυντήριας λάμας **16** από τον κατασκευαστή.
- Η ένδειξη κατεύθυνσης διαδρομής αλυσίδας επάνω στην κατευθυντήρια λάμα **16** πρέπει να τηρείται σε κάθε συναρμολόγηση.
- ♦ Τοποθετήστε την αλυσίδα **17** επάνω στην κατευθυντήρια λάμα **16**. Προσέξτε την κατεύθυνση διαδρομής της αλυσίδας **17** (βλ. Εικ. Β).
- ♦ Τοποθετήστε την κατευθυντήρια λάμα **16** με την επιγραφή προς τα επάνω και οδηγήστε την αλυσίδα **17** γύρω από τον οδοντωτό τροχό αλυσίδας **24**. Ο οδηγός **23** βρίσκεται τότε πάνω από τον οδηγό κατευθυντήριας λάμας **22** (βλ. Εικ. C).
- ♦ Τοποθετήστε το κάλυμμα οδοντωτών τροχών της αλυσίδας **18**.
- ♦ Σφίξτε ελαφρά τη βίδα στερέωσης **20**.
- ♦ Τώρα σφίξτε την αλυσίδα **17** (βλ. Κεφάλαιο Σύσφιξη και έλεγχος της αλυσίδας πριονιού).
- ♦ Στη συνέχεια, σφίξτε καλά τη βίδα στερέωσης **20**.

Σύσφιξη και έλεγχος της αλυσίδας πριονιού

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Φοράτε προστατευτικά γάντια! Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!
- ♦ Λασκάρτε τη βίδα στερέωσης **20**.
- ♦ Γυρίστε τον δακτύλιο σύσφιξης αλυσίδας **19** δεξιόστροφα, για να αυξήσετε τη σύσφιξη.

- ♦ Η αλυσίδα **17** πρέπει να εφάπτεται με την κάτω πλευρά της κατευθυντήριας λάμας. Ελέγξτε εάν η αλυσίδα **17** μπορεί να τραβηχτεί με το χέρι πάνω από την κατευθυντήρια λάμα **16**.
- ♦ Στη συνέχεια, σφίξτε καλά τη βίδα στερέωσης **20**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μια καινούρια αλυσίδα **17** εκτείνεται και πρέπει να σφίγγεται εκ νέου συχνότερα.

Λίπανση αλυσίδας

- ♦ Απομακρύνετε το κάλυμμα του δοχείου λαδιού **21**.
- ♦ Γεμίστε το δοχείο λαδιού περ. με 65ml βιολογικό λάδι αλυσίδων **31**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ποτέ μην εργάζεστε χωρίς να έχετε λιπάνει την αλυσίδα! Εάν γίνεται εργασία με στεγνή αλυσίδα, **17** σύντομα θα προκληθεί ανεπαρκής βλάβη στη μονάδα κοπής. Πριν την εργασία, ελέγχετε πάντα τη λίπανση της αλυσίδας και τη στάθμη λαδιού **14** στο δοχείο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι αλυσίδων. Κατά προτίμηση βιοαποικοδομήσιμο. Μη χρησιμοποιείτε παλιό λάδι, λάδι κινητήρων, κλπ.
- Κατά την εργασία, ελέγχετε εάν λειτουργεί η αυτόματη λίπανση αλυσίδας. Πριν και κατά τη διάρκεια της εργασίας, ελέγχετε τη λειτουργία της λίπανσης αλυσίδας.

Συναρμολόγηση κεφαλής πριονιού στο τηλεσκοπικό κοντάρι

- ♦ Τοποθετήστε το κάτω άκρο της κεφαλής πριονιού **13a** κατά τέτοιο τρόπο στο επάνω άκρο του τηλεσκοπικού κονταριού **1**, ώστε η κεφαλή πριονιού **13a** να μπορεί να ωθηθεί μέχρι τον μαύρο πλαστικό δακτύλιο. Προσέξτε ώστε η εγκοπή και η εσοχή να πιάνουν η μια στην άλλη.
- ♦ Σφίξτε το κόκκινο τεμάχιο σύνδεσης **1a** προς την κατεύθυνση του συμβόλου επάνω στην κεφαλή πριονιού **13a** περιστρέφοντας.

Τρόχισμα αλυσίδας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Σε ένα σετ τροχίσματος θα βρείτε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία τροχίσματος.
- ▶ Εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική συσκευή τροχίσματος αλυσίδων τηρώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- ▶ Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με τη διεξαγωγή της εργασίας, η αλυσίδα πρέπει να αντικατασταθεί **17**.

Θέση σε λειτουργία

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Λαμβάνετε υπόψη την αντιθρομβική προστασία και τις τοπικές προδιαγραφές. Η χρήση της συσκευής ενδέχεται ορισμένες ημέρες (π.χ. Κυριακές ή γιορτές), κατά τη διάρκεια συγκεκριμένων ωρών της ημέρας (μεσημέρι, νυχτερινή ησυχία) ή σε ορισμένα μέρη (π.χ. λουτροπόλεις, κλινικές κλπ.) να είναι περιορισμένη ή να απαγορεύεται.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση

- ◆ Πιέστε και κρατήστε τη φραγή ενεργοποίησης **5** και πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **6**.
- ◆ Μετά τη διαδικασία εκκίνησης, μπορείτε να αφήσετε πάλι τη φραγή ενεργοποίησης **5**.

Απενεργοποίηση

- ◆ Αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **6**.

Έλεγχος αυτόματου συστήματος λαδιού

Πριν την έναρξη της εργασίας, ελέγξτε τη στάθμη λαδιού **14** και το αυτόματο σύστημα λαδιού.

- ◆ Ενεργοποιήστε τη συσκευή και κρατήστε την πάνω από μια ανοιχτόχρωμη βάση. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να αγγίζει το δάπεδο.
- ◆ Εάν εμφανιστεί ένα ίχνος λαδιού, η συσκευή λειτουργεί σωστά.

- ◆ Εάν δεν εμφανιστεί ίχνος λαδιού, καθαρίστε τον λιπαντήρα βηματικής ένσταξης **25** ή δώστε τη συσκευή προς επισκευή στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.
- ◆ Για τον καθαρισμό, σκουπίστε τα υπολείμματα από τον λιπαντήρα βηματικής ένσταξης **25** με τη βοήθεια ενός πινέλου ή πανιού.

Ρύθμιση τηλεσκοπικού κονταριού

Το τηλεσκοπικό κοντάρι **1** μπορεί να ρυθμιστεί αβαθμίδωτα μέσω του ταχυσυνδέσμου **2**.

- ◆ Λασκάρτε τον ταχυσύνδεσμο **2** πιέζοντας προς την κατεύθυνση του βέλους  και αλλάξτε το μήκος του κονταριού μέσω ώθησης και έλξης.
- ◆ Κλείστε πάλι τον ταχυσύνδεσμο **2** σταθεροποιώντας έτσι το επιθυμητό μήκος εργασίας του τηλεσκοπικού κονταριού **1**.
- ◆ Εάν έχει λασκάρει η βίδα του ταχυσυνδέσμου **2**, σφίξτε την πάλι με ένα εσωτερικό εξάγωνο κλειδί.

Ρύθμιση λαβής

- ◆ Λασκάρτε τη βίδα της χειρολαβής **3a**, μέχρι η λαβή **3** να μπορεί να μετακινηθεί.
- ◆ Ρυθμίστε τη λαβή **3** στην επιθυμητή θέση.
- ◆ Στρίψτε πάλι τη βίδα της χειρολαβής **3a** περιστρέφοντας.

Ρύθμιση γωνίας κοπής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Η γωνία κοπής ρυθμίζεται σε 3 βαθμίδες.
- ◆ Απομακρύνετε τη συστοιχία συσσωρευτών **8** από τη συσκευή.
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **13**.
- ◆ Γείρετε τη μονάδα μοτέρ στην επιθυμητή θέση.
- ◆ Αφήστε το πλήκτρο απασφάλισης **13** και η μονάδα μοτέρ θα κουμπώσει.
- ◆ Τοποθετήστε πάλι τη συστοιχία συσσωρευτών **8** στη συσκευή.

Τεχνικές πριονίσματος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

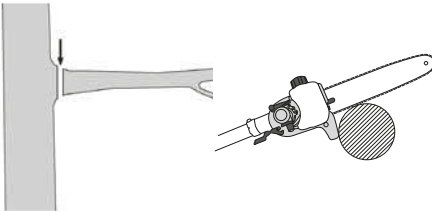
- Προσέχετε, κατά κανόνα, την πτώση αυτών που κόβονται.
- Προσέχετε, κατά κανόνα, τον κίνδυνο από κλαδιά που χτυπάνε προς τα πίσω.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Τοποθετήστε τον οδοντωτό αναστολέα **15** στο κλαδί. Έτσι, εργάζεστε με μεγαλύτερη ασφάλεια και ηρεμία.
- Μόνο μετά ξεκινήσετε με το πριόνισμα.

Κοπή ενός μικρού κλαδιού

- ◆ Σε μικρά κλαδιά (Ø 0-8 εκ.) να εργάζεστε από επάνω προς τα κάτω (βλ. Εικόνα).

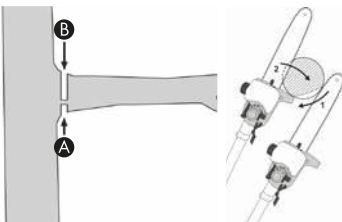


Κοπή μεγαλύτερων κλαδιών

- ◆ Σε μεγαλύτερα κλαδιά (Ø 8-20 εκ.), δημιουργήστε πρώτα μια κοπή αποφόρτισης **A** (βλ. Εικόνα).

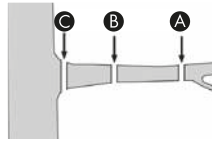
ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Με ρυθμιζόμενη σε γωνία κεφαλή πριονιού, δεν επιτρέπεται διεξαγωγή κοπής αποφόρτισης. Υφίσταται κίνδυνος αντεπιστροφής και η συσκευή γίνεται ανεξέλεγκτη.
- Η κοπή αποφόρτισης εμποδίζει, επίσης, το ξεφλούδισμα του φλοιού στον κύριο κορμό.
- ◆ Κόψτε τώρα από επάνω **B** προς τα κάτω **A**.



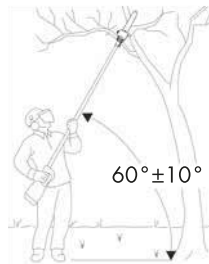
Τμηματική κοπή

Μακριά ή χοντρά κλαδιά πρέπει να τα κονταίνετε, προτού διεξάγετε την τελική κοπή διαχωρισμού (βλ. Εικόνα).



Ασφαλής εργασία

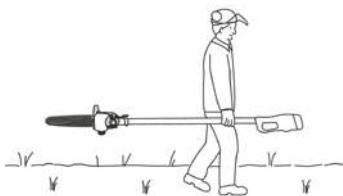
- Διατηρείτε τη συσκευή, τη μονάδα κοπής και την προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας **30** σε καλή κατάσταση χρήσης, ώστε να προλαμβάνετε τραυματισμούς.
- Εάν η συσκευή πέσει κάτω, ελέγξτε εάν υπάρχουν σημαντικές ζημιές ή ελαττώματα.
- Προσέχετε την προδιαγεγραμμένη γωνία εργασίας $60^\circ \pm 10^\circ$, ώστε να εξασφαλίσετε ασφαλή εργασία (βλ. Εικόνα).



- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, ενώ στέκεστε σε σκάλα ή σε μια μη ασφαλή θέση.
- Μην παρασύρεστε σε απερίσκεπτες κοπές. Έτσι, θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αλλάζετε τακτικά τη θέση εργασίας σας. Παρατεταμένη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες αιμάτωσης των χεριών λόγω των δονήσεων. Ωστόσο, μπορείτε να παρατείνετε τη διάρκεια χρήσης μέσω κατάλληλων γαντιών ή τακτικών διαλειμάτων. Προσέχετε διότι η ατομική προδιάθεση για κακή αιμάτωση, οι χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες ή οι μεγάλες δυνάμεις λαβής κατά την εργασία μειώνουν τη διάρκεια χρήσης.

Μεταφορά και αποθήκευση

- Για τη μεταφορά, αφήνετε το μοτέρ να κρυώνει και ασφαλίζετε το μηχάνημα, ώστε να αποφευχθεί τυχόν ολίσθηση, προτού το μεταφέρετε με όχημα. Έτσι, αποτρέπονται ζημιές ή τραυματισμοί. Η μεταφορά ενός τηλεσκοπικού κλαδευτήριου γίνεται πάντα με τοποθετημένη προστασία μεταφοράς.
- Κατά τη μεταφορά, χρησιμοποιείτε την προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας **30**.
- Προσέχετε να μην ενεργοποιείτε τη συσκευή κατά τη μεταφορά (βλ. Εικόνα).



- Καθαρίζετε τη συσκευή πριν από τη φύλαξή της.
- Φυλάτε τη συσκευή σε έναν στεγνό χώρο χωρίς πάγο και σε σημείο μη προσβάσιμο για τα παιδιά.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε οριζόντια θέση και ασφαλισμένη από πτώση.
- Αδειάστε το δοχείο λαδιού. Το βιολογικό λάδι αλυσίδων **31** μπορεί να ρητινοποιηθεί.
- Για καλύτερη φύλαξη του εργαλείου συναρμολόγησης **32**, μπορείτε να το τοποθετήσετε στο στήριγμα συναρμολόγησης **33**.

Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε την και αφαιρείτε τον συσσωρευτή.

- Καθαρίζετε και συντηρείτε τη συσκευή τακτικά μετά από κάθε χρήση, αναλόγως των συνθηκών χρήσης. Σε περίπτωση μη καθαρισμού της συσκευής, ενδέχεται να προκύψουν υλικές ζημιές και δυσλειτουργίες.
- Δεν επιτρέπεται να εισχωρούν υγρά στο εσωτερικό των συσκευών.
- Για τον καθαρισμό του περιβλήματος, χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία διαβρώνουν το πλαστικό.
- Εάν απαιτείται η αποθήκευση του συσσωρευτή λιθίου-iónτων για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισής του. Η ιδανική κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50% και 80%. Το ενδεδειγμένο κλίμα αποθήκευσης είναι σε δροσερό και στεγνό χώρο.
- Το τηλεσκοπικό κλαδευτήρι πρέπει να καθαρίζεται από ρινίσματα ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Για αυτή την εργασία μπορείτε για παράδειγμα να χρησιμοποιήσετε ένα πιστόλι εκτόξευσης πεπιεσμένου αέρα.
- Μια καινούρια αλυσίδα **17** εκτείνεται και πρέπει να σφίγγεται εκ νέου συχνότερα.

Αναζήτηση σφαλμάτων στο τηλεσκοπικό κλαδευτήρι

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Διόρθωση σφαλμάτων
Η αλυσίδα 17 κινείται δύσκολα, ξεφεύγει ή έχει επιμηκυνθεί	Ανεπαρκής σύσφιξη αλυσίδας	Ελέγξτε τη σύσφιξη αλυσίδας
Καμία πρόοδος στην εργασία	Αλυσίδα 17 στεγνή ή έχει υπερθερμανθεί ή κρέμεται	Συμπληρώστε λάδι ή επανατρο- χίστε, αντικαταστήστε ή σφίξτε την αλυσίδα 17

Διαστήματα συντήρησης τηλεσκοπικού κλαδευτηριού

Οι εδώ αναφερόμενες πληροφορίες αναφέρονται σε κανονικές συνθήκες χρήσης. Σε βεβαρμένες συνθήκες, όπως π.χ. σε περίπτωση έντονης σκόνης και παρατεταμένων καθημερινών χρόνων εργασίας, τα αναφερόμενα διαστήματα πρέπει να μειώνονται αντίστοιχα.

		Πριν την έναρξη εργασίας	Εβδομαδιαία	Σε περίπτωση βλάβης	Σε περίπτωση ζημιάς	Εφόσον απαιτείται
Μέρος συσκευής	Ενέργεια					
Λίπανση αλυσίδας	Έλεγχος	X				
Αλυσίδα 17	Έλεγχος και προσοχή της κατάστασης τροχίσματος	X				
	Έλεγχος της τάνυσης αλυσίδας	X				
	Τρόχισμα					X
Οδηγός 23	Έλεγχος (φθορά, ζημιές)	X				
	Καθαρισμός		X	X		
	Αφαίρεση ανωμαλιών		X			
	Αντικατάσταση				X	X
Οδοντωτός τροχός αλυσίδας 24	Έλεγχος		X			
	Αντικατάσταση					X

Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε να παραγγείλετε ανταλλακτικά απευθείας από το κέντρο σέρβις. Κατά την παραγγελία, αναφέρετε απαραίτητα τον τύπο μηχανής και τον κωδικό προϊόντος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μπορείτε να παραγγείλετε τα μη αναφερόμενα ανταλλακτικά (π.χ. συσσωρευτής, διακόπτες) μέσω του τηλεφωνικού μας κέντρου.

Απόρριψη



Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.



Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!

Οι ελαττωματικοί ή χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/EC. Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές θεωρούνται ειδικά απόβλητα και, συνεπώς, πρέπει να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο από τους αντίστοιχους φορείς (αντιπρόσωποι, ειδικοί έμποροι, δημόσιες δημοτικές υπηρεσίες, επιχειρήσεις διάθεσης). Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές μπορεί να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα.

Συνεπώς, μην απορρίπτετε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδίδετε τις σε ξεχωριστά σημεία συλλογής. Επιστρέψτε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λάβετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίστε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

Απορρίπτετε τα λιπαντικά και τα μέσα καθαρισμού με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Τηρείτε τις νομικές προδιαγραφές.

■ Παραδίδετε τα υπολείμματα λιπαντικών σε ειδικά σημεία απόρριψης. Τα λιπαντικά δεν πρέπει να καταλήγουν στο δίκτυο αποχέτευσης ή στο υδάτινο περιβάλλον. Να μην καταλήγουν στο υπέδαφος/στο χώμα. Φροντίζετε για κατάλληλη επιφάνεια. Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές.

■ Παραδώστε τα ακάθαρτα υλικά συντήρησης και τα αναλώσιμα υλικά σε σχετικό σημείο συλλογής.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Για τις συστοιχίες συσσωρευτών της σειράς X 12 V και X 20 V Team παρέχεται εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 380747_2110 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα **σέρβις τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 380747_2110 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αναθέτετε την επισκευή των συσκευών σας στην υπηρεσία σέρβις ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 380747_2110

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης

Εμείς, η KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηριώσεων: κύριος Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, δηλώνουμε διά της παρούσης ότι το παρόν προϊόν πληροί τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

Οδηγία περί μηχανών
(2006/42/EC)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
(2014/30/EU)

Οδηγία RoHS (Σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)
(2011/65/EU)*

* Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης. Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Οδηγία περί θορύβου σε εξωτερικούς χώρους
(2005/88/EC), (2000/14/EC)

Στάθμη ηχητικής ισχύος LWA
Μετρημένη: 92,2 dB (A), Εγγυημένη: 95 dB (A)

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 62841-1:2015

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

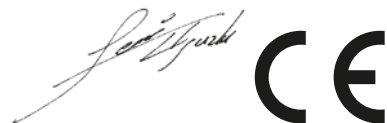
EN IEC 63000:2018

Τύπος/Περιγραφή συσκευής: Επαναφορτιζόμενο τηλεσκοπικό αλυσοπρίνο 20 V PAHE 20-Li C3

Έτος κατασκευής: 01 - 2022

Αριθμός παραγγελίας: IAN 380747_2110

Bochum, 29.12.2021



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

Παραγγελία ανταλλακτικού συσσωρευτή

Εάν επιθυμείτε να παραγγείλετε έναν ανταλλακτικό συσσωρευτή για τη συσκευή σας, ανατρέξτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.kompernass.com ή καλέστε μας στους διαθέσιμους τηλεφωνικούς αριθμούς.

Λόγω περιορισμένης διαθεσιμότητας, το προϊόν ενδέχεται να εξαντληθεί μετά από σύντομο χρονικό διάστημα.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η παραγγελία ανταλλακτικών δεν μπορεί να διεξαχθεί ηλεκτρονικά σε ορισμένες χώρες. Σε αυτήν την περίπτωση, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή σέρβις.

Τηλεφωνική παραγγελία

GR Σέρβις Ελλάδα Tel.: 00800 490826606

CY Σέρβις Κύπρος Tel.: 8009 4241

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της παραγγελίας σας για οποιοδήποτε αίτημα, έχετε εύκαιρο τον κωδικό προϊόντος (IAN 380747_2110) της συσκευής. Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου ή στην πρώτη σελίδα των οδηγιών.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	24
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	24
Ausstattung	24
Lieferumfang	25
Technische Daten	25
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	27
1. Arbeitsplatzsicherheit	27
2. Elektrische Sicherheit	27
3. Sicherheit von Personen	28
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	28
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	29
6. Service	29
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Hochentaster	30
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag	31
Weiterführende Sicherheitshinweise	32
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	33
Originalzubehör/-zusatzgeräte	33
Vor der Inbetriebnahme	34
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	34
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen	34
Akkuzustand prüfen	34
Schultergurt befestigen/montieren	34
Sägekette und Schwert montieren	34
Sägekette spannen und prüfen	35
Kettenschmierung	35
Sägekopf an Teleskopstiel montieren	35
Sägekette schärfen	35
Inbetriebnahme	36
Ein-/Ausschalten	36
Öl-Automatik prüfen	36
Teleskopstiel verstellen	36
Griff verstellen	36
Schnittwinkel verstellen	36
Säge Techniken	37
Sicheres Arbeiten	37
Transport und Lagerung	38
Reinigung und Wartung	38
Fehlersuche Hochentaster	39
Wartungsintervalle Hochentaster	39
Ersatzteilbestellung	39
Entsorgung	40
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	41
Service	42
Importeur	42
Original-Konformitätserklärung	43
Ersatz-Akku-Bestellung	44
Telefonische Bestellung	44

AKKU-HOCHENTASTER 20 V

PAHE 20-Li C3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist für Entastungsarbeiten an Bäumen vorgesehen. Es ist nicht für umfangreiche Sägearbeiten, Baumfällungen und Schneiden von Materialien wie Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmittel konstruiert. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Mangel an Wissen benutzt zu werden. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Vermeiden Sie den Einsatz des Hochentasters bei einer Umgebungstemperatur von weniger als 10 °C. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- ➊ Teleskopstiel
- ➋a Verbindungsstück
- ➌ Schnellverschluss für Teleskopstiel
- ➍ Griff
- ➍a Schraube des Handgriffs
- ➎ Geräteholm
- ➏ Einschaltsperr
- ➐ EIN-/AUS-Schalter
- ➑ Hinterer Handgriff
- ➒ Akku-Pack *
- ➓ Taste Akkuzustand 
- ➑ Akku-Display-LED 
- ➑ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ➑ Trageöse
- ➑ Entriegelungstaste für Schnittwinkel
- ➑a Sägekopf
- ➑ Sichtfenster für den Ölstand
- ➑ Krallenanschlag
- ➑ Schwert
- ➑ Sägekette
- ➑ Kettenradabdeckung
- ➑ Kettenspannring
- ➑ Befestigungsschraube
- ➑ Öltankdeckel
- ➑ Schwertführung
- ➑ Führungsschiene
- ➑ Kettenrad
- ➑ Tropföler
- ➑ Schnell-Ladegerät *
- ➑ Rote Ladekontroll-LED 
- ➑ Grüne Ladekontroll-LED 
- ➑ Schultergurt
- ➑ Schwertschutzhülle
- ➑ Bio-Kettenöl
- ➑ Montagewerkzeug
- ➑ Montagehalterung für das Montagewerkzeug

Lieferumfang

- 1 Akku-Hochentaster 20 V
- 1 Sägekopf
- 1 Schultergurt
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Schwert
- 1 Sägekette
- 100 ml Bio-Kettenöl
- 1 Montagewerkzeug
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Hochentaster 20 V PAHE 20-Li C3

Bemessungsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Max. Drehzahl	2500 min ⁻¹
Kettengeschwindigkeit	max. 5 m/s
Gewicht (ohne Akku, Schneidwerkzeug und Tragegurt)	ca. 2,6 kg
Volumen Öltank	65 cm ³
Schnittlänge	ca. 200 mm
Schwert	8" AM08-33-507P
Sägekette	050 33E

Akku PAP 20 A3*

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Kapazität	4000 mAh/80 Wh
Zellen	10

Akku-Schnellladegerät PLG 20 A2*

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230–240 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	85 W
Sicherung (innen)	3,15 A 

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	3,5 A
Ladedauer	ca. 80 min
Schutzklasse	II/III (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräuschemissionswerte

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841-1 und EN ISO 11680-1. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs am Ort des Benutzers beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 92,2 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 2,35 \text{ dB}$
Garantierter Schallleistungspegel	$L_{WA} = 95 \text{ dB (A)}$



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (für jeden Handgriff) ermittelt entsprechend EN 62841-1 und EN ISO 11680-1:

Vibration am vorderen Griff	
Schwingungsemissionswert	$a_{h,D} = 2,689 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration am hinteren Griff	
Schwingungsemissionswert	$a_{h,D} = 2,220 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠️ WARNUNG!

- Der Schalldruckpegel ist in Abhängigkeit von der Nutzung und den zu verrichtenden Tätigkeiten so weit zu reduzieren, dass keine Beeinträchtigungen der Gesundheit des Bedieners entstehen. Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z. B. Tragen eines Gehörschutzes).
- Vermindern Sie auch die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. ihre Handflächen aneinander reiben!

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Anweisungen lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten!



Verboten! Benutzen Sie das Gerät nicht einhändig!



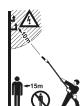
Benutzen Sie das Gerät nur mit beiden Händen!



Vorsicht vor Rückschlag! Vermeiden Sie eine Berührung mit der Schwertspitze!



Gerät vor Regen oder Nässe schützen!



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10 m von Überlandleitungen fern und mindestens 15 m zu anderen Personen.



Achtung! Herabfallende Gegenstände, insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe!



Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer!



Angabe des Schallleistungspegels LWA in dB!



Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Akku entfernen!



Die Tankfüllung reicht für ca. 15 Minuten Dauerbetrieb aus!



Laufrichtung der Sägekette!



Öltankdeckel

MIN/MAX **Minimale/Maximale Füllstands-
anzeige des Öltanks**



Festziehen!



Lösen!



**Die Pfeilrichtung markiert die
gewählte Position.**



In Pfeilrichtung drücken.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektro- werkzeuge

HINWEIS

- Nationale Vorschriften können den Einsatz des Gerätes einschränken.

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akku-betriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheits- hinweise für Hochentaster

- Tragen Sie stets einen Schutzhelm, Gehörschutz und Sicherheitshandschuhe. Tragen Sie auch Augenschutz, um keine Ölspritzer oder Sägestaub in die Augen zu bekommen. Tragen Sie eine Staubmaske gegen Staub.
- Verwenden Sie das Gerät niemals auf einer Leiter stehend.
- Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Gerätes nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.
- Tragen Sie robuste, rutschfeste Stiefel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Stromleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu oberirdischen Stromleitungen.
- Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die Sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten Sie unter einem Winkel von ca. 60°.
- Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- Beobachten Sie nicht nur zu bearbeitende Äste, sondern auch heruntergefallenes Material, um Stolpern zu vermeiden.
- Legen Sie nach 30 Arbeitsminuten eine Pause von mindestens einer Stunde ein.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Decken Sie die Führungsschiene und die Kette bei Transport und Lagerung mit der Schwertschutzhülle ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Die von der Maschine produzierten Funken können diese Dämpfe oder Gase entzünden.
- Die verwendete Steckdose muss für den Stecker geeignet sein. Nehmen Sie niemals Änderungen am Stecker vor, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Netzstecker nicht durch Ziehen an der Leitung aus der Steckdose ziehen, sondern am Netzstecker anfassen. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu ziehen oder zu transportieren. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.
- Entfernen Sie den Akkupack nach Beendigung der Arbeit oder bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Gerätes.
- Geräte mit defektem Schalter müssen unmittelbar repariert werden, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Nur mit der Bedienungsanleitung und dem Gerät vertraute Personen dürfen dieses bedienen.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠ ACHTUNG RÜCKSCHLAG!

- ▶ Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene **23** nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. 1).

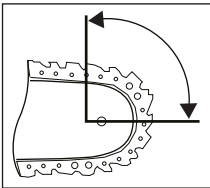


Abb. 1

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene **23** einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette **17** im Schnitt festklemmt (siehe Abb. 2).

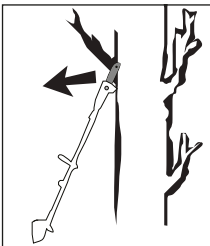


Abb. 2

- Das Verkleben der Sägekette **17** an der Oberkante der Führungsschiene **23** kann die Schiene heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.

- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten. Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- Sägen Sie nicht mit der Schwertschneide. Es besteht Rückschlagsgefahr.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.

Weiterführende Sicherheitshinweise

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie niemals das Gerät im laufenden Betrieb oberhalb des Griffes **3** an, um Verletzungen zu vermeiden!
- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 1,5 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf verschlissene, lose oder deformierte Teile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Starten Sie das Gerät nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Das Gerät ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt. Arbeiten Sie niemals einhändig.
- Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Achten Sie beim Standortwechsel darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Finger nicht den Ein-/Ausschalter berührt. Tragen Sie das Gerät mit nach hinten gerichteter Sägekette und Schwert. Bringen Sie für den Transport die Schwertschutzhülle an.
- Setzen Sie bei jedem Schnitt den Krallenanschlag **15** fest an und beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.
- Seien Sie beim Sägen kleiner Büsche und Äste äußerst vorsichtig. Das dünne Astwerk kann sich in der Säge verfangen und in Ihre Richtung schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdbreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- Achten Sie beim Sägen eines unter Spannung stehenden Astes auf einen möglichen Rückschlag, wenn die Spannung des Holzes plötzlich nachlässt. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Versuchen Sie nicht im Falle eines Verkantens oder Einklemmens der Schneidgarnitur im Astwerk das Gerät durch Gewaltanwendung zu befreien. Schalten Sie das Gerät sofort aus und erst nach Entfernen der Blockade wieder ein. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Es wird empfohlen, einen Kurs zur Benutzung und Wartung des Hochentasters, sowie einen Erste-Hilfe-Kurs zu besuchen. Bei längerer Nichtbenutzung und zur Übung sollten Sie vor Beginn immer einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen, um sich wieder mit dem Gerät vertraut zu machen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- ◆ Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.Lidl.de/Akku.

RESTRISIKEN!

- Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:
 - a) Schnittverletzungen,
 - b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird,
 - c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **8** aus dem Schnell-Ladegerät **26** nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50% und 80%. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **8** in das Schnell-Ladegerät **26**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **27** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **28** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **8** einsatzbereit ist.

ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED **27**  blinken, dann ist der Akku-Pack **8** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED **27**  **28**  gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **8** defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **8** in das Gerät ein.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **8** in den hinteren Handgriff **7** einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **11** und entnehmen Sie den Akku-Pack **8**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **9** .
- Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **10**  wie folgt angezeigt:
- ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung/Leistung
 ROT/ORANGE = mittlere Ladung/Leistung
 ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Schultergurt befestigen/montieren

- ◆ Haken Sie den Schultergurt **29** in die Trageöse **12** ein.
- ◆ Passen Sie den Schultergurt **29** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **12** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.
- ◆ Zusätzlich können Sie die Trageöse **12** am Geräteholm **4** nach Lösen der Schraube mit Hilfe des Montagewerkzeuges **32** in der Höhe verstellen.

Sägekette und Schwert montieren

WARNUNG!

- Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- Die Kettenradabdeckung **18**, zusammen mit dem Kettenspannring **19** und der Befestigungsschraube **20** ist im Auslieferungszustand nicht am Gerät vormontiert.
- Das Wenden des Schwertes **16** ist vom Hersteller nicht vorgesehen.
- Die Kettenlafrichtungsangabe  auf dem Schwert **16** ist bei jeder Montage einzuhalten.

- ◆ Legen Sie die Sägekette **17** auf das Schwert **16**. Achten Sie auf die Laufrichtung  der Sägekette **17** (siehe Abb. B).
- ◆ Setzen Sie das Schwert **16** mit der Aufschrift nach oben auf und führen Sie die Sägekette **17** um das Kettenrad **24**. Dabei liegt die Führungsschiene **23** über der Schwertführung **22** (siehe Abb. C).
- ◆ Setzen Sie die Kettenradabdeckung **18** auf.
- ◆ Ziehen Sie die Befestigungsschraube **20** leicht an.
- ◆ Spannen Sie jetzt die Sägekette **17** (siehe Kapitel Sägekette spannen und prüfen).
- ◆ Anschließend die Befestigungsschraube **20** fest anziehen.

Sägekette spannen und prüfen

WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschraube **20**.
- ◆ Drehen Sie den Kettenspannring **19** im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
- ◆ Die Sägekette **17** muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette **17** von Hand über das Schwert **16** ziehen lässt.
- ◆ Anschließend die Befestigungsschraube **20** fest anziehen.

HINWEIS

- ▶ Eine neue Sägekette **17** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Kettenschmierung

- ◆ Entfernen Sie den Öltankdeckel **21**.
- ◆ Befüllen Sie den Öltank mit ca. 65ml Bio-Kettenöl **31**.

WARNUNG!

- ▶ Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette **17** wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört. Vor der Arbeit immer Kettenschmierung und Ölstand **14** im Tank überprüfen.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.
- ▶ Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die automatische Kettenschmierung funktioniert. Überprüfen Sie vor und während der Arbeit die Funktion der Kettenschmierung.

Sägekopf an Teleskopstiel montieren

- ◆ Setzen Sie das untere Ende des Sägekopfes **13a** so auf das obere Ende der Teleskopstiele **1**, dass der Sägekopf **13a** bis zum weißen Plastikring durchgeschoben werden kann. Achten Sie darauf, dass die Nut und Aussparung ineinandergreifen.
- ◆ Drehen Sie das rote Verbindungsstück **1a** in Richtung des -Symbols auf dem Sägekopf **13a** fest.

Sägekette schärfen

HINWEIS

- ▶ In einem Schärfset finden Sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- ▶ Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- ▶ Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette **17** vorzunehmen.

Inbetriebnahme

HINWEIS

- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z. B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z. B. Kurorten, Kliniken etc.) eingeschränkt oder verboten sein.

Ein-/Ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **5**, halten Sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **6**.
- ◆ Nach dem Startvorgang kann die Einschaltsperrleiste **5** wieder losgelassen werden.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** los.

Öl-Automatik prüfen

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand **14** und die Öl-Automatik.

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie es über einen hellen Grund. Das Gerät darf den Boden nicht berühren.
- ◆ Wenn sich eine Ölspur zeigt, arbeitet das Gerät einwandfrei.
- ◆ Wenn sich keine Ölspur zeigt, reinigen Sie den Tropföler **25** oder lassen Sie das Gerät von unserem Kundendienst reparieren.
- ◆ Zum Reinigen wischen Sie Rückstände aus dem Tropföler **25** mit Hilfe eines Pinsels oder Lappens aus.

Teleskopstiel verstellen

Der Teleskopstiel **1** kann stufenlos über den Schnellverschluss **2** verstellt werden.

- ◆ Lösen Sie den Schnellverschluss **2** durch drücken in Pfeilrichtung  und verändern Sie die Stiellänge durch Schieben und Ziehen.
- ◆ Schließen Sie den Schnellverschluss **2** wieder und fixieren Sie damit die gewünschte Arbeitslänge des Teleskopstieles **1**.
- ◆ Sollte sich die Schraube des Schnellverschlusses **2** gelöst haben, ziehen Sie diese wieder mit einem Innensechskantschlüssel fest.

Griff verstellen

- ◆ Lösen Sie die Schraube des Handgriffs **3a**, bis sich der Griff **3** bewegen lässt.
- ◆ Stellen Sie den Griff **3** in die gewünschte Position.
- ◆ Drehen Sie die Schraube des Handgriffs **3a** wieder fest.

Schnittwinkel verstellen

HINWEIS

- Der Schnittwinkel lässt sich in 3 Stufen verstellen.

- ◆ Entfernen Sie den Akku-Pack **8** aus dem Gerät.
- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste **13**.
- ◆ Neigen Sie die Motoreinheit in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie die Entriegelungstaste **13** los und die Motoreinheit rastet ein.
- ◆ Setzen Sie den Akku-Pack **8** wieder in das Gerät ein.

Sägetechniken

⚠️ WARNUNG!

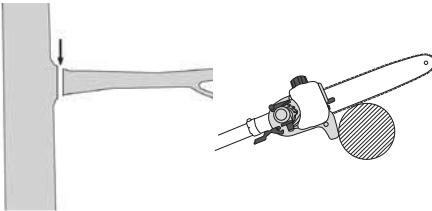
- ▶ Achten Sie grundsätzlich auf das herabfallende Schnittgut.
- ▶ Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.

HINWEIS

- ▶ Legen Sie den Krallenanschlag **15** am Ast an. Dadurch arbeiten Sie sicherer und ruhiger.
- ▶ Beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.

Absägen eines kleinen Astes

- ◆ Sägen Sie bei kleinen Ästen (Ø 0–8 cm) von oben nach unten (siehe Abbildung).

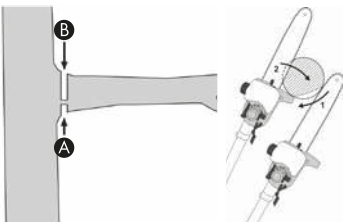


Absägen größerer Äste

- ◆ Setzen Sie bei größeren Ästen (Ø 8–20 cm) zuerst einen Entlastungsschnitt **A** (siehe Abbildung).

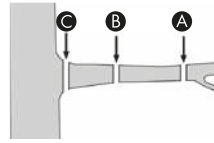
HINWEIS

- ▶ Mit winkelverstelltem Sägekopf darf kein Entlastungsschnitt durchgeführt werden. Es besteht die Gefahr des Rückschlags und das Gerät wird unkontrollierbar.
- Der Entlastungsschnitt verhindert auch ein Abschälen der Rinde am Hauptstamm.
- ◆ Sägen Sie nun von oben **B** nach unten **A** durch.



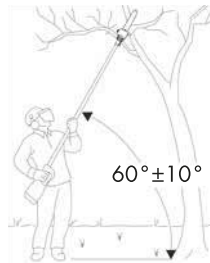
Absägen in Teilstücken

Lange bzw. dicke Äste sollten Sie kürzen, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Abbildung).



Sicheres Arbeiten

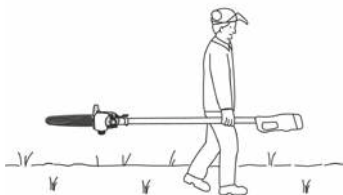
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle **30** in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Beachten Sie den vorgeschriebenen Arbeitswinkel $60^\circ \pm 10^\circ$, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten (siehe Abbildung).



- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Transport und Lagerung

- Für den Transport lassen Sie den Motor abkühlen und sichern Sie die Maschine vor dem Verschieben, bevor Sie diese mit einem Fahrzeug transportieren. Hierbei wird sichergestellt, dass Beschädigungen oder Verletzungen verhindert werden. Der Transport eines Hochentasters erfolgt immer mit einem aufgesteckten Transportschutz.
- Benutzen Sie beim Transport die Schwertschutzhülle **30**.
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten (siehe Abbildung).



- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Gerät liegend oder gegen Umfallen gesichert.
- Entleeren Sie den Öltank. Bio-Kettenöl **31** kann verharzen.
- Zur besseren Aufbewahrung des Montagewerkzeuges **32** können Sie dieses in die Montagehalterung **33** einsetzen.

Reinigung und Wartung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Reinigen und warten Sie das Gerät regelmäßig nach jedem Gebrauch, abhängig von den Einsatzbedingungen. Wenn das Gerät nicht gereinigt wird, kann es zu Materialschäden und Fehlfunktionen kommen.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Der Hochentaster muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden. Nehmen Sie sich hierzu z. B. eine Druckluft-Ausblaspistole zur Hilfe.
- Eine neue Sägekette **17** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Fehlersuche Hochentaster

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Sägekette 17 läuft schwer, springt ab oder hat sich verlängert	Kettenspannung ungenügend	Kettenspannung überprüfen
Kein Arbeitsfortschritt	Sägekette 17 trocken bzw. überhitzt oder hängt durch	Öl nachfüllen bzw. Sägekette 17 nachschleifen, austauschen oder spannen

Wartungsintervalle Hochentaster

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

		Vor Arbeitsbeginn	Wöchentlich	Bei Störung	Bei Beschädigung	Bei Bedarf
Geräteteil	Aktion					
Kettenschmierung	prüfen	X				
Sägekette 17	prüfen und auf Schärfezustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	schärfen					X
Führungsschiene 23	prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	reinigen		X	X		
	entgraten		X			
	ersetzen				X	X
Kettenrad 24	prüfen		X			
	ersetzen					X

Ersatzteilbestellung

Ersatzteile können Sie direkt über das Service-Center bestellen. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt den Maschinentyp und die Artikelnummer an.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Entsorgen Sie Schmier- und Reinigungsmittel umweltgerecht. Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften.

- Geben Sie Schmiermittelreste an einer Entsorgungsstelle ab. Schmierstoffe nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Achten Sie auf eine geeignete Unterlage. Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.
- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 380747_2110 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 380747_2110 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 380747_2110

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Outdoor-Richtlinie

(2005/88/EC); (2000/14/EC)

Schallleistungspegel LWA

Gemessen: 92,2 dB (A); Garantiert: 95 dB (A)

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Hochentaster 20 V PAHE 20-Li C3

Herstellungsjahr: 01-2022

Auftragsnummer: IAN 380747_2110

Bochum, 29.12.2021



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku-Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

DE Service Deutschland Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

AT Service Österreich Tel.: 0820 201 222

CH Service Schweiz Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (380747_2110) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

12 / 2021 · Ident.-No.: PAHE20-LiC3-122021-1

IAN 380747_2110